

La Voz de Guipúzcoa

Domingo 22 de Junio de 1930

Diario Republicano

San Sebastián - Año XLVI Núm. 10.578

ENSEÑANZAS

Los constitucionalistas

por Marcelino Domingo

Los constitucionalistas? Se llaman así los defensores de las Cortes Constituyentes como único medio para decidir el futuro político de España. No se pronuncian por la República ni por la Monarquía. Entregan este pleito a la deliberación y resolución de la soberanía nacional. Pero confían a la monarquía el nombramiento del Gobierno que, asumiendo todos los poderes, realice las elecciones y convoque las Cortes Constituyentes.

Acaudillan el grupo de los constitucionalistas dos hombres que, por su conducta política, han logrado en estos últimos tiempos, una eminentemente histórica: Sánchez Guerra y Villanueva. Sentimos por ellos una devota y cordial admiración; durante los días de la dictadura de Primo de Rivera —coincidimos y colaboramos en muchos de sus proyectos. Es, sin embargo, la que adoptan una posición congruente con las realidades, posibilidades y responsabilidades de este momento? No. Primero: existe en la política española contemporánea una experiencia aleccionadora. La del reformismo. El reformismo escindió el partido republicano en una hora de gran pujanza—la de la Conjunción republicano-socialista—alegando que era compatible la democracia con la monarquía. Tal afirmación tenía un precedente: Castelar.

Este número ha sido visto por la censura ::

Castelar hubo de reconocerlo dolorosamente en las postimerías de su vida cuando el error no tenía ya enmienda. El reformismo incidió en un segundo ensayo del posibilismo cuando el primero había evidenciado rotundamente la imposibilidad.

Para qué hablar de la ruta dramática unas veces, grotesca otras, del reformismo? Ni una sola vez en el curso de diez años le fué ofrecido el Poder. Abominando de los viejos y podridos partidos liberales hubo de conchavarse con ellos y recibir en el reparto de actas y cargos unos cuantos puestos de favor y de ludibrio. Pero a poco fué perdiendo el ambiente público y el núcleo de personalidades selectas que en su iniciación se les incorporaron. Si de él hubiera desaparecido el prestigio de la oratoria magnífica de Melquiades Alvarez, no habría quedado nada. No era partido, porque para ello se requerían masas y articulación de ellas; no era un ideario porque lo substancial del propósito reformista, la realidad lo había totalmente volatilizado. Una aportación como la del reformismo habría servido en la monarquía inglesa, o en la belga, o en la italiana antes de Mussolini para enriquecer los instrumentos del gobierno; en la monarquía española, no solo fué infructuosa, sino que sirvió para lo opuesto: para privar a la nación, que estaba ya en el crisol, de unos hombres que habrían podido prestarle eficaces y altos servicios. ¿No aprenden los constitucionalistas, en los reformistas, en la Unión Nacional de Costa, en los posibilistas de Castelar? Este pasado inmediato ilumina el camino que se les impone a los políticos que se han planteado austeramente en su conciencia el problema de ser útiles a su pueblo.

Segundo: Aceptemos, en términos polémicos, que, rectificando en absoluto su tradición histórica, la Monarquía se inclina ante el requerimiento de los constitucionalistas, acepta la convocatoria de unas Cortes Constituyentes y se inclina ante el fallo de ellas. En España conviven dos Españas: una quieta y otra inquieta; una, insensible y otra irritada y excitada; una entregada pasivamente a la fatalidad de su destino y otra decidida a apresurar su destino y decidirlo; una inculta, iletrada, ignorante y otra con todas las potencias del alma cultivadas y despiertas; una que vive aferrada en el siglo XVII sin sentir el afán de salir de él y otra que aspira a entrar en el siglo XX; una, constituida por las masas gregarias abandonadas y olvidadas, reñido perdido de un Estado que no ha sido escuela de ciudadanía y otra, integrada por los núcleos civiles y constructivos, avanzadas clamorosas y clamantes de Europa en España.

Este número ha sido visto por la censura ::

Lamartine, en su Historia de los girondinos, dice de ellos: "Habían hecho la revolución sin quererla y la gobernaban sin comprenderla. La revolución debía rebelarse contra ellos y escasamente". Evidente. No tuvieron idea del ritmo con que marchaban las cosas, ni de la pasión que agitaba el alma de los hombres. Eran espuma y querían ser freno; eran promesa y no se averian a ser realidad. "La república, timidamente trama por alguno de ellos—sigue escribiendo Lamartine—, había sido acogida más bien como una necesidad fatal que abrazada como un sistema por los otros. Ya desde el siguiente día de su proclamación, habían tenido el fruto de su obra, como una madre que hubiese dado a luz un monstruo". Hombres los girondinos de conducta limpia y de clara inteligencia, de heroísmo romántico y de sacrificio, les faltó la decisión en las horas supremas. Esto les perdió. Como ha perdido y perderá a cuantos no sepan percibir su deber y cumplirlo.

(Prohibida la reproducción).

La caricatura política



—¡Aprieta mucho!

—¡Horrores! A mí me han preguntado qué era ciudadanía.

De La Libertad de Madrid.)

LOS CELESTEINOS DE ALBA

¿De dónde va a sacar el "fuerte partido de izquierdas" que tiene el compromiso de formar?

Habrá reuniones para convencer a los reacios y para fijar la fecha de abrir el Parlamento. — Y en San Sebastián seguirán los cabildeos

(POR TELEFONO)

Madrid, 22.

COMENTARIOS Y ANUNCIOS

Dos periódicos madrileños comentan la información publicada por «A B C» concerniente al pensamiento de Alba ante el momento político.

«La Libertad» no afirma ni niega. Pero le parece que hay más en el ánimo del ex ministro de Estado de lo que reveló «A B C». Duda de que haya convenio para la entrevista del rey con su antiguo, perseguido e injuriado ministro, y añade:

«Acaso sea posible que alguno de los extremos que don Santiago Alba trate haga ineficaz la entrevista; pudiera ocurrir, no obstante, que la conversación tuviera consecuencias en el sentido de una total y sorprendente transformación de la política española, con lo que nada saldrían perdiendo el liberalismo y la democracia.

Los que tenemos el pensamiento en «más», obtendríamos en este caso «algo», y aun «mucho», que siempre es más que nada.

Y aunque no nos sintiéramos en absoluto satisfechos, nos consolariamos de la amarga realidad con la esperanza puesta en la, en cierto modo, salvadora evolución.»

«El Imparcial», en cambio, comenta en términos alborozados. La gestación de lo que se está preparando ha sido larga y laboriosa. Ahora se trata de que Alba ponga al servicio de quienes le buscan todas sus artes de tocólogo para evitar a toda costa la operación cesárea.

«Pudíramos hoy completar esas impresiones de «A B C»—dice «El Imparcial». Y, en efecto, ciertamente la entrevista de tan elevadas personalidades en París para la orientación de la política futura, pudiera ser consecuencia de reuniones previas y consultas anteriores, celebradas durante la primera quincena de este mes en Madrid. El señor Chapaprieta, muy bien enterado de cambios de impresiones recientes, quizás intente reanudar interrumpidos diálogos y convencer a ciertos personajes políticos de la necesidad, ahora más que nunca sentida, de rectificar posiciones, eludir compromisos, y francamente colaborar en próximas situaciones, definitivas para el porvenir de España.

Acaso, en esta misma semana, sean citados a nueva reunión elementos algo reacios y algunos hostiles, a quienes se procurará convencer previa exposición de dificultades circunstanciales y ya vencidas aun con el indispensable bosquejo de planes políticos a estas fechas bastante madurados.

Del resultado de esa conferencia dependerá seguramente el señalamiento de la fecha para la convocatoria del Parlamento y la constitución de un fuerte partido de izquierdas.

Possiblemente con este partido sin jefatura «fulanista» gobernarán elementos de carácter conservador o derechista. Como también habrá un definitivo cambio de impresiones en San Sebastián a fines de verano.»

UNA AUSENCIA NOTABLE

Como fácilmente advertirá el curioso lector, en todas estas combinaciones falta un elemento esencial, indispensable. Es el mismo elemento que se ha tenido como ausente a todo lo largo de la historia contemporánea: el país. Creímos que desde el año 1923 hasta la fecha habían pasado demasiadas cosas para que no fuese posible incurrir en semejante olvido.

Este número ha sido visto por la censura

Por lo pronto, hay que esperar el fracaso de esos celestineos, en lo que tienen de más importante: el acarreo de hombres de probado liberalismo y de prestigio intachable, que son demasiado peligrosos colocados en la acera de enfrente. Por eso «El Imparcial», que sabe más por viejo zorro que por lo que le digan, después de exponer el sabroso programa que ya queda copiado, añade curándose en salud:

«Estos son los proyectos. Las realidades del momento político presente no favorecen su realización.»

Este número ha sido visto por la censura

UN PROGRAMA QUE NO ES PARA NUESTRO CLIMA POLÍTICO ACTUAL

Parece ser que el ex ministro señor Chapaprieta ha realizado y sigue realizando gestiones cerca de personalidades de la extrema izquierda para la formación de un

Gobierno, a base de la reforma de la Constitución en el sentido que don Santiago Alba pretende.

Parece ser que las personas hasta ahora consultadas se han negado a colaborar y a aceptar cargos.

El señor Alba desea una Constitución monárquica análoga a la de Inglaterra; que el rey no presida los Consejos de ministros; que los actos de la firma se celebren en determinados días de la semana, sin que el rey ponga reparos a los decretos que le sean presentados; que las Cortes funcionen en determinadas épocas fijas del año y durante plazos también fijos.

Se dice que el señor Alba antepone a este proyecto las que él llama «realidades vivas». Suponemos que no serán sólo esas «realidades vivas» las que se antepongan a un programa como el enunciado, que no es para el clima político que durante largos siglos ha reinado en la meseta castellana.

La Campsa

Rescindese un importante contrato con los soviets

(POR TELEFONO)

Madrid, 22.

«Informaciones», en su número de anoche, publica un suelto en el que dice que en la última reunión celebrada por el Consejo de administración de la «Campsas» se dió cuenta de una orden terminante del Gobierno para la rescisión del famoso contrato otorgado para la adquisición de petróleo a los soviets.

El periódico elogia esta actitud del Gobierno y dice que ha de producir sensación y tendrá repercusiones políticas, morales y económicas.

Añade que la decisión del Gobierno es tanto más plausible por cuanto que el petróleo se adquiría a los soviets a cambio de dinero, cuando se trata de un país al que España ni siquiera ha reconocido su constitución, y al que otras naciones no hacen pagos en dinero, sino en productos.

Termina diciendo que la repercusión moral y política del acuerdo del Gobierno es fácilmente explicable, porque no se debe pensar en el comercio con los soviets.

Lección olvidada

La falda larga y la lluvia

LONDRES, 21.—El «Daily Mail», hablando de las carreras de Ascot y de la moda, escribe:

«La lección de la tempestad que obligó a las elegantes a correr con sus faldas largas y zapatillas de satín manchados de barro no ha sido aprovechada. Ayer el tiempo era bueno. Las mujeres han olvidado la desplorable facha que presentaron bajo la lluvia con sus faldas mojadas... y reaparecen de nuevo con faldas largas.

Es preciso creer que se trata de novatas, porque se ha advertido que tres damas tan elegantes como éstas, pero más avisadas, han vuelto prudentemente a la falda corta menos ridícula y más fácil de llevar bajo un aguacero.

La opinión de los hombres no ha sido favorable. Y muchos sportsmen se lamentaron de la inconsecuencia femenina que sin recoger la experiencia del día precedente se obstinaban en desafiar a la providencia apareciendo en un hipódromo vestidas con trajes llenos de molestos y ridículos pingajos.»

NO TIENE PRISA

Cruz Conde retira su insistencia de retiro

(POR TELEFONO)

Madrid, 22.

El periódico de Córdoba «La Voz», órgano de los hermanos Cruz Conde, dice lo siguiente:

«Nuestro ilustre amigo el Excmo. Sr. don José Cruz Conde ha visitado al presidente del Consejo de ministros, general Berenguer, solicitando de éste que no dé curso por ahora a su instancia de retiro, hasta tanto se desvanezcan las insidiosas calumnias circuladas estos días acerca de haber sido sometido a un supuesto tribunal de honor.»

DOCTRINA Y ORIENTACION

Don Alejandro Lerroux pide una República radicalmente conservadora

Lo que habrá de ser el Gobierno provisional. - Concepto de una política de realidades. - El único divorcio

Madrid, 22. Conocer el pensamiento republicano en cuanto a la forma y procedimiento de procurar el establecimiento de la República en España, es cosa en extremo interesante. He aquí cómo don Alejandro Lerroux quiere la República:

"Nunca habrá otra España que la que los españoles se saquen de su cabeza". Viene a cuenta la cita de Costa porque en estos días una nueva preocupación llena el entendimiento de muchos republicanos. La República ¿ha de ser conservadora o radical? Se ha planteado el problema como consecuencia del advenimiento a la democracia republicana de valiosas personalidades que antes servían a la Monarquía, tales como Alcalá Zamora y Miguel Maura, sin contar al señor Sánchez Guerra, porque éste profesaba ideas republicanas hace ya mucho tiempo.

Concretamente la interrogante no puede tener otra respuesta que la misma de Costa. "Nunca habrá más ni otra República que la que España se saque de su entendimiento y voluntad". De

dos maneras puede llegar el advenimiento de la República en España: o por el ejercicio de la soberanía nacional o por la acción de la soberanía popular.

La primera supone libre disposición de convocatoria del Cuerpo electoral para elegir unas Cortes constituyentes donde el país acuerde o sancione la proclamación de la República u otra forma de Gobierno. La segunda implica libertad para el triunfo con la derrocamiento de las instituciones, proclamándose un Gobierno provisional que a su tiempo convocaría unas Cortes para sancionar la acción de la soberanía popular. Hay el deber de hacer o puede haber un período previo en que la República proclamada de un modo o de otro cese la continuación de la ley fundamentalista, estudiada, elaborada, aprobada, en fin, por las Cortes. Durante ese período ¿qué será la República? ¿Conservadora o radical? Si estas palabras definen sistemas políticos, la República que en ese período previo se define de una manera u otra sería en realidad una República dictatorial, porque sería, supuesto el caso, lo que quisieran los hombres que provisionalmente ejercerían el poder ejecutivo, expuestos por doctrinarios a contingencias que provocaran sus desaciertos o se deriven de las inquietudes de la opinión pública sin organismos legítimos, todavía, de representación parlamentaria.

En ese período la República habría de ser necesariamente y esencialmente conservadora. Conservadora del depósito sagrado de las virtudes del pueblo; conservadora del orden que excluye toda apelación al motín o fuerza para escalar las aspiraciones de justicia y libertad o intereses particulares encumbrados, provisionalmente y mientras se organice el nuevo Estado, al poder ejecutivo; conservadora de las libertades ciudadanas y de la disciplina social; conservadora del patrimonio tradicional, espiritual y material que las sucesivas generaciones de nuestra

raza fueron acumulando en sazón; radicalmente conservadora de sí misma porque la República implantada sobre los escombros de intereses seculares y en terreno movedizo de clases y particulares que se sentirían amenazados por el espíritu de justicia social que pide satisfacción, habría de enfrentarse con grandes dificultades y sufrir un período febril, una crisis de aclimatación y adaptación de cuerpos. En los primeros momentos podrían malograrse la energía y la flexibilidad, prodigados con actividad provechosa y espíritu de sacrificio, a la prevención y a la preocupación generales.

Seguramente no goberaría mejor el más conservador de origen, porque su espíritu se habrá formado a la vez en la doctrina y en la práctica y se habrá hecho más inflexible. Gobernaría mejor el que habiendo vivido más y más en contacto con el pueblo y por práctica larga en la oposición esté más acostumbrado al trabajo más en consonancia con la responsabilidad y el que conozca mejor a su pueblo.

Sistematicamente ni conservador ni radical; tácticamente y radicalmente conservador; respetuoso con la soberanía nacional, preparando el libre ejercicio de ésta sin anticiparse por disposiciones gubernativas a resolver los problemas que susciten en el país los albores del espíritu público. Todo el mundo estaría más dispuesto a mantenerse entregado a la ley futura que a seguir sometido a voluntades que suplantan la ley.

Ha aquí, a juicio del señor Lerroux, el punto más interesante para la actuación de una política:

"Una política de realidades ha de consistir en tener el pensamiento radical hasta el límite en que España, realizándolo y al mismo tiempo consolidándolo, se convierta, sin violencias ni excesos, ni defectos, en un Estado social, moral y económico como el de los países del resto del mundo donde prevalece la democracia republicana; pero a la vez el gobernante ha de saber "gubernamentalizar" sus radicalismos, llevándolos a la escuela antes que al Parlamento; al taller, a la mina y a la plaza pública antes que a la "Gaceta"; es decir, que ha de ser radical en la idea y conservador en espíritu, sin espantarse de que a la izquierda le llamen reaccionario ni de que a la derecha le injurien por demagogo. Al español hay que fabricarle "una cabeza nueva", diciéndole lo que significa la España de hoy, con el dolor que le estimule a reconocer lo que será la España de mañana como posibilidad; que sintese sus esfuerzos y la perduración de la voluntad de ser y hacer como los ciudadanos modernos, obreros de una civilización que amanece en espléndida alborada, que no nos diferencia hoy, pero que nos separa. No nos divorcia el problema de una República radical o conservadora, sino el problema práctico y nacional de que España sea republicana o monárquica."

Una protesta

Los estudiantes del Magisterio y el lamentable suceso de Barcelona

Hasta ahora no han dicho nada las Asociaciones de Padres de Familia

(POR TELEFONO)

Madrid, 22.

Entre los elementos que por su profesión o por sus aficiones siguen atentamente las cuestiones de orden pedagógico, continúa siendo objeto de comentarios el suceso de Barcelona en que dos mil niños fueron asistidos de insolación por haber permanecido largas horas al sol y en ayunas en una manifestación de carácter religioso.

La Asociación de Estudiantes del Magisterio ha publicado la nota siguiente:

"La Asociación de Estudiantes del Magisterio de Madrid quiere hacer constar su protesta contra los lamentables sucesos acaecidos en el acto religioso celebrado días pasados en las ramblas de Barcelona, y en el cual dos mil niños que asistieron a la comisión en dicho acto sufrieron de insolación.

La Asociación entiende que este acto se comenta por sí solo; pero, no obstante, quiere hacer que conste aquí su protesta.

En "El Sol" publica un artículo el ilustre escritor Luis Bello lamentando la frecuencia con que se echa mano de los niños de las escuelas para que figuren en cabalgatas, desfiles y manifestaciones de todas clases, sin el menor respeto para las criaturas que se ven reducidas al papel de inconscientes comparsas y sin tomar las medidas de más elemental prudencia para impedir lamentables derivaciones como la tan ruidosa de Barcelona y otras que hacen menos ruido pero también existen. "Religiosas o laicas dice Luis Bello—espirituales, cívicas o políticas, las demostraciones de fuerza deben guardar respeto a la infancia".

Contrastan estos comentarios y las protestas que se van haciendo públicas con el silencio que guardan las llamadas Asociaciones de Padres de Familia que si en algún caso tenían señalada una actuación determinada ha sido en éste, para que en lo sucesivo se maneje a sus hijos con más prudencia y poniéndoles a cubierto de riesgos graves contra su naturaleza no siempre fan robusta que pueda resistir lo que solo con fatiga pueden soportar los adultos.

TELEFONOS de LA VOZ

Dirección y Redacción 10-989
Administración y Talleres 10-024

PICADILLO

Del "Manual del perfecto concejal":

"Siempre que tires una piedra, procura que caiga nuez". —Salomon.

Ya se ha visto. Hasta los elementos atmosféricos se declaran en contra de la falda gorda y hacen que se demuestre que toda esa tela sobrante es un estorbo.

¿Y quién desencadena a los elementos atmosféricos? ¿No hemos quedado en que "no se mueve la hoja del árbol", etc?

Las gentes desocupadas y curiosas, que no tienen otras cosas más importantes en qué ocuparse, se fijaron en que en las filas municipales que acudieron a la procesión del Corpus, además de ser muy exhaustas, había algunas aseiscias muy significativas.

A nosotros nos parece que están muy justificadas. ¿No ven ustedes que la "chusma" estaba en libertad?

La alternativa de Pepe Amorós en San Sebastián

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 21.

Confirmando lo que ya anticipé, puedo anunciar que Pepe Amorós tomará la alternativa en la plaza de toros de San Sebastián el día 15 de agosto. Será padrino del nuevo matador, Nicanor Villalta, y presenciarán la ceremonia Vicente Barrera y Manolo Bienvenida.

Una catástrofe marítima

PORT MORESBY (Nueva Guinea), 21.—Por haberse roto la cadena del timón zozobró una embarcación en la que iban muchas personas y perecieron ahogados un magistrado, tres niños europeos y once indígenas. (Argos).

La situación empeora en Malta

MALTA, 21.—Ha dimitido el Gobierno de la isla y la Constitución ha sido suspendida por tiempo indeterminado.

La Voz de Guipúzcoa

LA VIDA POLITICA

Todo son incidentes que retrasan la vuelta de la tan suspirada normalidad

Ahora es la agresión a un funcionario del Catastro. - El señor Estrada y las peticiones de magistrados y jueces

(POR TELEFONO)

Madrid, 22.

LA RETIRADA DE MERCANCIAS

El Ministerio de Fomento, en atención a una petición elevada por la Defensa Patronal Mercantil, ha dictado una disposición modificando el artículo cuarto de la real orden de 8 de octubre de 1921. Por lo tanto, la redacción del citado artículo será la siguiente:

"Transcurridos los veinte días de haber dado aviso de llegada de una mercancía sin ser retirada por el consignatario, las Compañías de ferrocarriles darán aviso a las Cámaras de Comercio, y si a pesar de todo no es retirada tampoco en un plazo de otros veinte días, las Empresas ferroviarias sacarán la expedición a venta en pública subasta, sin los trámites judiciales, quedando para el remitente los beneficios que se obtuvieran."

DICE EL GENERAL MARZO

Cuando el ministro de la Gobernación recibió al mediodía a los periodistas, les manifestó que venía satisfechísimo de su estancia en Granada, donde ha sido objeto de manifestaciones de simpatía.

Interrogado acerca de si a su regreso a Madrid había encontrado alguna novedad, el general Marzo contestó:

"La tranquilidad acostumbrada, salvo algunos pequeños incidentes de no mayor importancia ocurridos en Mora de Toledo, donde ha sido agredido un funcionario del catastro. Con estos incidentes lo que se hace es retrasar la labor del Gobierno, que, naturalmente, no puede permanecer insensible cuando se trata de pillar el principio de autoridad. Unas veces por el asunto del ferrocarril gallego, otras por la cuestión triguera y ahora por lo ocurrido en Mora de Toledo, lo cierto es que el Gobierno se ve retrasado en la labor que había de llevarle al restablecimiento de la normalidad.

LA RADIODIFUSIÓN

Anoche, a primera hora, el jefe del Gobierno despachó con el subsecretario de la Presidencia. Este dijo a la salida que ya ha recibido el presidente el informe redactado por la Comisión de Radiodifusión presentando la propuesta más ventajosa, que es la suscrita por la Unión Radio de Madrid. Añadió que se estaba haciendo un extracto de dicho informe, que es muy extenso, para que el presidente lo someta a estudio del Consejo de ministros.

DICE EL MINISTRO DE GRACIA Y JUSTICIA

Minutos antes de que saliera el jefe del Gobierno llegó al ministerio del Ejército el ministro de Gracia y Justicia, que a preguntas que le hicieron los periodistas acerca de su opinión sobre los deseos de los jueces y magistrados, dijo:

"Debo decirles que a mí me parece bien que los representantes de la Justicia pidan aquellas mejoras indispensables para la vida y mejoras económicas; pero debo añadir que todo aquello que signifique reunión, cambio de impresiones, etc., con carácter oficial u oficioso, y que signifique coacción o de sensación de ello, ha de encontrar en mí la máxima resistencia, no por llamarle Estrada, sino por ser ministro de Gracia y Justicia; es decir, por el respeto que debo a mi cargo de ministro. Realmente, es sensible que después de tanto tiempo que ha transcurrido sin que hayan formulado la menor protesta, quieran ahora que en veinticuatro horas se resuelva un problema tan complicado. Yo, que soy hijo de magistrado, conozco bien las necesidades de aquellos hombres que no tienen otro medio de vida que su carrera. Por ello cuantas exposiciones se me quieran hacer en este sentido carecerán de eficacia, pues el primer convencido soy yo.

—¿Y qué le ha parecido a usted el escrito que el decano del Colegio de Abogados de Madrid ha dirigido al fiscal del Supremo? —le preguntó un periodista.

—El fiscal ha contestado ya, pues a él es a quien compete el asunto.

UN DISCURSO DEL SR. VENTOSA

Comunican de Barcelona que el viernes por la noche celebró la Lliga regionalista su anunciada asamblea para elegir la nueva directiva. Como estaba previsto, hablaron los señores Abadal y Ventosa, que expusieron la situación política y las orientaciones que a su juicio debe seguir la Lliga ante el momento político actual.

El señor Ventosa expuso la situación política de Cataluña y de España y dijo que la Lliga regionalista es la única agrupación política que no ha fracasado en su gestión durante el tiempo que la dictadura se adueñó de los destinos del país.

Se ocupó del separatismo y afirmó que cuanto se ha hecho para asimilar Cataluña a España y para separarla de ella, ha fracasado completamente, y alude a los textos del señor Cambó, en los que éste da cuenta de lo que sería Cataluña separada de España.

Declaró que la Lliga está obligada a in-

tervenir con la mayor actividad y eficacia, pues de lo contrario habría fracasado definitivamente en Cataluña.

Se ocupó de las formas de Gobierno y dice que dentro de la Lliga bien definida se puede ser monárquico sin dejar de ser muy democrática, como ocurre en otros países.

Terminó elogiendo al Gobierno actual en lo que se refiere a su actuación al derogar el decreto de la dictadura sobre el uso de las banderas regionales.

Luego se procedió a la renovación de la directiva y para la presidencia fué reelegido el señor Abadal, quien manifestó que en adelante, en los locales de la Lliga, ondeará la bandera catalana junto a la española.

Clausura de la Exposición Ibero Americana

(POR TELEFONO)

Madrid, 22.

Comunican que de Sevilla que anoche a las ocho en el teatro de la Exposición se celebró la clausura del gran certamen iberoamericano. Presidieron el príncipe de Asturias y el ministro del Trabajo, y asistieron el comisario de la Exposición, señor Cañal, los representantes de los países sudamericanos, el Cuerpo consular, diplomáticos, las autoridades y personalidades.

Se pronunciaron discursos de circunstancias. Despues se celebró un banquete de gala, al que asistieron doscientos comensales, figurando entre ellos el príncipe de Asturias, el ministro del Trabajo, Cuerpo consular, diplomáticos, autoridades y representantes americanos en la Exposición.

Por la noche, en el Casino, hubo un brillante baile, para el que se repartieron mil quinientas invitaciones.

Parece que los turcos han venido a los kurdos

TEHERAN, 21.—En Tabriz se dice que diez mil soldados turcos están batallando contra los kurdos que se han atrincherado en el monte Ararat. Parece ser que los soldados turcos han obtenido ya una victoria.

Como medida de precaución se ha ordenado reforzar la guardia de la frontera persa.

Un vuelo Nueva York-Méjico

NUEVA YORK, 21.—El coronel aviador mejicano don Roberto Fierro salió a las doce media de la madrugada, hora de Nueva York, del aeródromo de Roosevelt en vuelo directo a Méjico.

El coronel pilota un monoplano, va acompañado por el mecánico Cortes y espera cubrir las dos mil millas que hay hasta la capital mejicana en 16 horas. (United Press.)

El valenciano que va a pie de Nueva York a Buenos Aires

MEJICO, 21.—Ha llegado a esta ciudad Domingo Moya, natural de Valencia, que salió de Nueva York el día 8 de enero del presente año y que ha realizado el viaje a pie. Se propone continuar su viaje en la misma forma hasta Buenos Aires, y lleva cartas para los presidentes de los centros españoles de los países que recorrerá, a fin de que éstos le presten ayuda económica con sus firmas atestigüen el paso del "globo". (United Press.)

La fiebre deportiva

Se suicida porque pierde su equipo favorito

LONDRES, 21.—Un joven australiano, enciudadado de la Universidad de Adelaida, se suicidó en la habitación que ocupaba en una pensión de familia de Saint Albans y ha dejado una carta explicando que se quitaba la vida porque el equipo australiano había sido derrotado por el equipo inglés en el match anual de cricket.

El éxito de la tasa

No se hacen transacciones en el mercado de cereales

(POR TELEFONO)

Comunican de Burgos que ayer, por primera vez, rigió en el mercado de cereales la tasa del trigo, no habiéndose realizado ninguna transacción. Los labradores pidieron al gobernador que adquiriera el trigo y contestándoles la primera autoridad que no tenía facultades para ello.

22 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

Noticias de Zaragoza

Dos directores generales visitan obras y servicios**Pidiendo facilidades para el Patronato de la Escuela Costa. - Hoy se inaugura la Casa del Ebro**

(POR TELEFONO)

EL DIRECTOR GENERAL DE PRIMERA ENSEÑANZA

Esta mañana el director general de Primera Enseñanza, señor Rogerio Sánchez, en unión del alcalde, visitó los principales edificios y monumentos de la ciudad, prestando especial atención al palacio de la Lonja y a la catedral de la Seo.

Luego, a las doce, se trasladó al Grupo Escolar Costa, donde presidió la reunión del Patronato, a la que asistieron todos los miembros del mismo. Pronunciaron discursos los señores Jordana, Mompeón y Rocasolano, quienes pusieron de manifiesto la admirable labor del Patronato y expusieron la necesidad de que se le concedan las facilidades que precisa para el mejor desarrollo de su función pedagógica.

Contestó a todos el director general, que dedicó grandes elogios a la institución y prometió apoyar las peticiones formuladas, anunciando que él las apoyaría con el mayor entusiasmo.

Terminada la reunión, el señor Sánchez recibió una representación del Magisterio provincial, que formuló algunas peticiones. También le visitaron diversos maestros para hacerle algunas consultas y formular peticiones.

Por la tarde, en el rápido, el director general salió para Madrid.

EL DIRECTOR DE OBRAS PÚBLICAS

Esta mañana el director general de Obras Públicas, señor Martínez Acacio, con el señor Lorenzo Pardo y otros elementos de la Confederación Hidrográfica del Ebro marchó a Valderrobres, donde visitó la casa Ayuntamiento. Luego marchó al pantano de Pena, asistiendo a la bendición e inauguración del mismo. Se abrieron las compuertas para que corrieran las aguas de la presa y luego se pronunciaron discursos. El director general y sus acompañantes visitaron después los saltos de aguas y la maquinaria del pantano que se halla a ocho kilómetros de Valderrobres. Al mediodía se sirvió un banquete, al final del cual se pronunciaron discursos.

Por la tarde el director general volvió a inspeccionar las obras y se trasladó a Alcañiz para visitar el embalse de La Balseta. También visitó las obras del puente que se construye sobre el Ebro, en Gelsa, y conversó con el alcalde de Alcañiz.

Más tarde regresó a Zaragoza, donde mañana asistirá a la inauguración de la casa social de la Hidrográfica del Ebro en el Paseo de Sagasta y a un banquete que al mediodía se celebrará en el Gran Hotel.

TAURINAS
Como ya anunciamos, mañana se celebrará una novillada en la que serán lidados seis bichos de Villa por Eliseo Capilla, Enrique Bartolomé y "Niño de la Brocha".

La novillada dará comienzo a las cinco de la tarde.

UN SUICIDIO
Comunican de Teruel que en Hijar se suicidó colgándose de un madero el vecino Antonio Piñón Viesla, labrador, de 50 años. Parece ser que tenía perturbadas sus facultades mentales.**Ver para convencerse**
La satisfacción es beber Rioja de pura cepa; el Bar "Sport" lo despacha y en calidad sobre pasa hasta a los vinos de más fama. Gran restaurante a la carta con economía y esmero, el comer en el Bar "Sport" es ahorrarse el dinero. **SAN MARTÍN, 9 :-: BAR SPORT****Hombres cultos**
Increíbles facilidades para adquirir la famosa "Encyclopédia Espasa". La obra más notable del mundo. Fuente inagotable de cultura, inúspensible para todo hombre de estudio. Pida detalles y folletos de lujo en colores, gratis. Regalamos lujosas librerías para su colección a todo comprador, y también elegantes despachos. **Centro Libro H. Americano. - CORDOBA.**
Don. Domiciliado. Población.**Pérdida**
De una medalla del Sagrado Corazón de Jesús, esmaltada y onís. Se gratificará su entrega en esta Administración.**Americain Cirque EN AMARA**
Tarde: a las 5'30, POPULAR
A las 6'30, GRAN MODA
Noche: a las 10'30, MONUMENTAL con las**10 MARAVILLAS AMERICANAS 10**
LOS OSOS COMEDIANTES y los saladísimos payasos **Hermanos DIAZ****INFORMACION DEL PAÍS VASCO****Será procesado probablemente el estudiante que abofeteó a un profesor****Suicidio de un alférez de la Guardia civil. - Habrá rebajas en la nómina del Deportivo Alavés. - El preludio de los "Sanfermines"****Vizcaya**

(POR TELEFONO)

Bilbao, 21.

LA DIPUTACION PROVINCIAL

Hoy celebró sesión la Diputación provincial, despachándose en ella muchos asuntos.

Se acordó designar a los señores Urrutia e Ibarra para los puestos vacantes de los turnos de la Comisión provincial.

Se dió cuenta de la solución del pleito de las patentes para vehículos de motor y de la escala de tributación anual según categorías.

LAS GESTIONES DE TRABAJO

El gobernador civil manifestó a los periodistas que procedente de Madrid había llegado a Bilbao el alto funcionario del ministerio del Trabajo, señor Zancada. Su viaje está relacionado con el concierto de cuotas con la Diputación para los Comités paritarios y para la busca de un edificio en el que funcionen dichos organismos. También se entrevistará con los patronos y los obreros del ramo de construcción para ver si se puede llegar rápidamente a la solución del actual conflicto.

LA AGRESIÓN DE CASTREJANA

Ha experimentado una ligera mejoría el obrero Manuel Rodríguez que al salir del trabajo en Castrejana fué agredido por tres individuos que le abofetearon y le hicieron varios disparos.

Parece ser que el herido ha manifestado al juez instructor del sumario que uno de sus agresores es un albañil de 21 años, llamado Francisco B. Tellechea.

UNA QUESTION ESTUDIANTIL

Continúa en la Cárcel el alumno de la Escuela de altos estudios mercantiles, Carlos Santisteban, que agredió al profesor don Francisco Pérez Pons por haberle esté suspendido. Parece ser que será procesado y que se le concederá la libertad provisional bajo fianza.

El claustro de profesores de la mencionada escuela ha ordenado la apertura de un expediente en el que declaren el catedrático, el alumno y cuantas personas lo deseen, a fin de depurar los hechos y que después será remitido al rector de la Universidad.

El director de la Escuela ha remitido a los periódicos una larga nota en la que dice, en relación con los comentarios que hacía un periódico local acerca de la frecuente actuación de los profesores auxiliares en dicha Escuela, qué esto es debido a que existen siete cátedras vacantes, cuya provisión se anunciará en breve, sin que ello pueda imputarse al profesorado.

CABALLO DESBOCADO

A las cuatro de la tarde se desbocó en la calle de la Autonomía un caballo que estaba enganchado a un carro, y emprendiendo veloz carrera se metió en la droguería existente en el número 23 de dicha calle, causando varios desperfectos, pero sin que afortunadamente hubiese que lamentar desgracias personales.

EL HOMENAJE AL ATHLETIC

Mañana se celebrará el anunciado homenaje al primer equipo del Athletic.

En la basílica de Begoña se celebrará una misa cantada, actuando la Coral bilbaína y el tenor señor Laborda. En dicho acto religioso se bendecirá la bandera que han regalado al club las señoritas bilbaínas. Después de la misa se bailará un "aurresku" de honor en la plaza de la República, y a continuación actuarán los "ezpata-dantzaris".

A las cuatro de la tarde se celebrará el anunciado festival atlético en el campo Mendiola, de Deusto.

SUICIDIO DE UN ALFEREZ

En Valmaseda se suicidó a las cinco de la mañana, disparándose un tiro de pistola en la cabeza, el alférez de la Guardia civil, jefe de la línea, don Juan Martín Rodríguez. El suicida, que tenía 52 años, no dejó escrita carta alguna que indique los motivos de tan terrible resolución.

ACCIDENTE MOTORISTA

En la calle Santa María, en Durango, volcó una motocicleta con sidecar, en la que iban don Miguel Acortobeitia y su esposa, doña Eusebia Garanzábal, resultando ambos con lesiones leves.

LOS SECRETARIOS MUNICIPALES

El próximo martes a las once de la mañana se reunirá en el Ayuntamiento la Junta general extraordinaria de secretarios de los Ayuntamientos de Vizcaya, en la que se tratará de la aplicación de los vigentes preceptos relativos a la colegiación.

Terminada la Junta se reunirán a comer en el chalco de Zollo, con representantes de los secretarios municipales de Alava, Guipúzcoa y Navarra.

Alava

(POR TELEFONO)

Vitoria, 21.

NUEVO ABOGADO

Ante el Tribunal de la Audiencia prestó juramento el abogado don Antonio Sáez de Santamaría, hijo del abogado y vicepresidente de la Asociación de la Prensa don Valentín. Le apadrinaron el decano del Colegio de Abogados y el presidente de la Diputación, don Félix Abréu.

LAS FIESTAS DE LAGUARDIA

Se está ultimando el programa de fiestas que se desarrollarán en Laguardia por la festividad de San Juan Bautista. Entre los festejos se celebrará una novigada, en la que se despacharán seis bichos de Etura por Jaime Noain y Ricardo Urzay. De Vitoria acudirá mucho público, como en años anteriores.

DEL AYUNTAMIENTO

En representación del Ayuntamiento irán a la función que mañana se celebrará en San Juan de Arrieta, organizada por el grupo Baraibar, el alcalde y el procurador sindicato.

En el Ayuntamiento dijeron a los periodistas que existe el propósito de instalar una garita en el paso a nivel de Arechavaleta, para que pueda cobijarse el guardia municipal de servicio en aquel lugar y que fué encargado de la vigilancia del paso de peatones, en evitación de posibles desgracias.

Se están realizando obras de mejora en la calle donde es costumbre instalar durante las fiestas de agosto el real de la feria. En estas obras se invertirán varios miles de pesetas, con el fin de dejar una amplia vía con espaciosos andenes.

CUESTIONES OBRERAS

Por la noche se reunieron en la sala de quintas del Ayuntamiento los obreros de Sierras Alavesas, para tratar de las peticiones de mejora que han elevado a los patronos.

LA FIESTA DEL PEDAL

Mañana, domingo, se reunirá la Ciclista con objeto de ultimar las carreras de la Fiesta del Pedal. Por el Ayuntamiento asistirá a esta reunión el sindicato, señor Manso.

NOTICIAS DEL DEPORTIVO

El cronista deportivo de La Libertad se ha entrevistado con el tesorero del Deportivo Alavés, quien le ha dicho que por fin se ha confirmado la actuación para la próxima temporada del medio centro Federico y el interior izquierdo Jáuregui, del Baracaldo, que firmarán por el Deportivo.

También se han comenzado los tratos con Juan Ramón, del Erandio, y siguen las gestiones para conseguir nuevos jugadores.

Mañana jugarán en Vitoria el reserva del Deportivo y el Pasayako, de Pasajes Antiocho. En este partido será probado Belauste, procedente de la Real Sociedad, que jugará de delantero centro.

El día 15 embarcará el equipo alavés con dirección a Canarias, donde jugará cuatro partidos.

Para San Juan está contratado el equipo local en Tolosa.

Todavía no se sabe si durante las fiestas de agosto se concertará algún partido de fútbol.

El tesorero dijo al cronista de La Libertad que, en efecto, según ha dicho hace unos días, habrá rebajas en las nóminas de algunos jugadores del Deportivo, aunque todavía no se ha tomado ningún acuerdo en firme.

Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de San Sebastián**SUBASTA DEL MES DE JUNIO**

Día 23.—Exposición.

" 25.—Venta de ropa.

" 26.—Venta de colchones y muebles.

" 27.—Venta de alhajas.

Pérdida

de un reloj de oro en las ferias de Amara. Se gratificará su entrega con 25 pesetas en esta Administración.

TEATRO**Victoria Eugenia**

Extraordinario y selecto programa de

CINE Y VARIETES**GRANDES FUNCIONES PARA HOY DOMINGO**

TARDE: A las 4 y media y 7 NOCHE: A las 10 y media

1.º CINEMATOGRÁFO. Una película cómica en 2 partes

2.º DESPEDIDA del sensacional y moderno espectáculo

CRACK FOLLIES PYL Y MYL

en el que intervienen ocho bellísimas "girls" y los artistas Sepepe, Sofileza y Arsenio Becerra

Navarra

(POR TELEFONO)

Pamplona, 21.

LAS FIESTAS DE SAN FERMÍN

El alcalde ha manifestado que ha comenzado el preludio de las fiestas y que para ello ha autorizado que desde mañana funcionen en el real de la feria los puestos de churros, barracas y demás atracciones.

LAS FIESTAS DE SAN JUAN

En el barrio de San Juan han comenzado con la animación acostumbrada las fiestas del patrono del mismo.

LA ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS

El Patronato de la Escuela de Artes y Oficios ha comunicado al Ayuntamiento que son trece los alumnos premiados en los exámenes del presente curso que aspiran a los premios especiales instituidos por don Paulino Caballero, que deben de ganarse por oposición.

ASAMBLEA REMOLACHERA

Mañana, domingo, se celebrará en Peralta una asamblea de remolacheros de Rioja, Navarra y provincias vascongadas, acto al que se concede gran importancia para la defensa de los intereses de esta clase de agricultores.

GUARDABARRETA DESTROZADA POR UN TREN

Cerca de Huarte Araquil, en el paso a nivel existente en el kilómetro 215 de la Línea férrea del Norte, un tren ascendente arrolló y destrozó terriblemente a la guardabarrera Martina Arradre, que quedó muerta en el acto.

UNA RIÑA

En Echarri Aranaz, el vecino Miguel Vergara, que se encontraba borracho, insultó a Francisco Celaya y a Francisco Echeverría, dando ello lugar a que se entablase una riña de las que resultaron lesionados los tres.

UN FESTIVAL

Mañana se celebrará en Elizondo un festival organizado por la Federación Navarra de Pelota, jugándose partidos por aficionados y realizándose otros actos atléticos.

Monte Iguelo

Gran festival a las cinco de la tarde. Baile con caprichosos regalos. Dos interesantes sesiones de cine. Montaña rusa. Skating. Torreón. Gran parque de atracciones. Restaurante de primer orden. Servicio diario de almuerzos. Billetes de ida y vuelta del funicular: caballeros, 1,50; señoras, una peseta; niños, 0,50.

Señoras

Sin medias, vestidos de seda. Jersey, etcétera. Conservarán siempre el brillo y tacto de nuevos, con un gasto insignificante, empleando

MERCERISINA BOGADOS
Consulta: nueve a doce
Bengoechea, 5 (esquina plaza de Guipúzcoa)
Teléfono 14-7-95

Los bastidores de un golpe de Estado

El príncipe y el privado

¿Cuál ha sido la verdadera causa del golpe de Estado, que ha trasplantado a Carol de Hohenlohe desde su Capua del extrarradio parisino al trono de la "gran Rumanía"? La prensa europea ha procurado no penetrar en el fondo del pleito. De primera intención se cultivó lo pintoresco de la aventura: la erotomanía del príncipe, los trances tragicómicos, motivados por su indigencia económica, los novedosos preliminares del viaje aéreo... Cuarenta y ocho horas más tarde, ya conocido el éxito de la conspiración, los "repórters" cedieron el puesto a los graves especialistas en política internacional, augures llenos de reservas mentales y provistos de copiosos argumentos para demostrar todas las tesis imaginables. El príncipe tarambana era ya rey, y ante la incógnita del nuevo reinado, la pluma del comentarista en contacto—o al servicio—con las cancillerías debe moverse con ritmo de halago. Entre tantos elogios, alguna diatriba excepcional e interesada: la de la prensa que sabe que su país no puede esperar nada favorable del nuevo monarca rumano.

Pero diatriba y loas se basan sobre los mismos datos convencionales y se exteriorizan en términos igualmente vagos. Las razones—y las sinrazones—del golpe de Estado están por explicar...

Expliquemoslas sucintamente, con tanto más motivo cuanto que con la historia íntima de este embrollo dinástico rumano podemos hallar los españoles una segunda edición de las intrigas del tiempo de María Luisa, Carlos IV, Godoy y el príncipe que luego sería "el Deseado" y, finalmente, el rey felón.

Figura central del litigio, la reina María de Sajonia y Coburgo-Gotha. Sugestiva figura, en verdad. Hembra arrogante y apasionada; mujer inteligente, absorbente y sagaz. En su juventud y en su madurez es el encanto de todas las cortes europeas, que gusta de frecuentar y seducir. Su belleza es de la misma condición inmarcesible que la de Ninón de Lenclos; traspuesta la cincuentena y forzada a devenir "suegra", tiene que rechazar como prelendientes a los que busca como yernos, y es tan certero su "gancho" que cada vez que lo tiene, ensarta en él un trono. La llaman, con razón, la "suegra de los Balcanes".

Come esposa, domina suavemente al rey Fernando, débil y comodón, y, políticamente, son sus manos suaves y sabias las que manejan el gobierno. El príncipe Barba Stirbey es el Godoy de la regia pareja rumana. Mitad Rasputín y mitad Harpagon, administra libérrimamente el patrimonio real. A través de la reina, conduce al rey, y, por intermedio de su cuñado, Juan Bratiano, presidente casi perpetuo, dirige a la nación. Su fortuna aumenta prodigiosamente y el círculo de sus obligados se ensancha hasta formar un vasto ejército, al que Stirbey paga en honores, que los ministros otorgan presurosamente, y con pingües destinos oficiales. Fascina a las mujeres y terroriza a sus adversarios, ninguno de los cuales osa enfrentarse.

El primero que le hace cara es Carol. Iniciación de la rivalidad: los celos. El heredero, niño mimado de la madre, aborce al administrador que tan extenso sitio ocupa en el afecto de la reina. Stirbey presente en el casquívano manejó un enemigo peligroso. Por ley natural, se congregan en torno a Carol todos los vejados por Barba Stirbey: políticos en ostracismo y militares de espíritu pretoriano, especialmente.

Quién vale más: Carol o Stirbey? Ni uno ni otro profesan un ideal limpio. Carol deseaba ser un gran caudillo, pero su belicosidad se enmudece en la holganza y en la disipación. La guerra le ofrece ocasión propicia para realizar su ambición. Coronel a los veintiún años, manda uno de los regimientos más decorativos de Rumanía, pero no destaca como estratega, ni como audaz. Prefiere a las vigilias sobre el mapa y al estruendo de las batallas, los placeres de sobre-mesa, y, mientras el enemigo, dueño de buena parte de Rumanía, asedia el cuartel general, Carol bebe, canta, murmura y flirtea. Su idilio con la señorita Lambrino le impide a desertar y a renunciar, por primera vez, sus derechos al trono.

Su decisión le descalifica como militar, sin engrandecerle como rebelde. El barbudo y eruditísimo profesor Jorge le lleva de una oreja a presencia de su padre, y éste y Bratiano le persuaden, al cabo, a que abandone a su esposa moranística, de la que le ha nacido un hijo. Todo se olvida: la indisciplina militar, la desobediencia filial, la deserción ante el enemigo, la descripción del tálamo, libremente elegido. Nueva boda, preparada por la reina María, extraordinaria casonera. Boda sin amor, boda por razón de Estado. La princesa Elena, hermana del rey de Grecia, es tan desdichada en su connubio como lo fué, con Fernando VII, su primera esposa, la napolitana María Antonia.

La clientela militarista continúa viendo un caudillo en Carol y el partido nacional-campesino, de esencia democrática pero de tendencia mesianista, lo escoge como instrumento de sus odios contra el oligarquía bratianista. Esta es la época más grata para Carol. Le sirven de Cluttis y Crispines una cohorte de oficialitos jaques; se le rinden a docenas las damiselas de corazón hipersensible; su espada, indóita en la guerra, triunfa en los llamados lances de honor. Una judía opulenta y lasciva, esposa divorciada de un capitán, la señora Lupescu, aparta de su hogar al enamorado príncipe.

¿Cómo piensa políticamente Carol? Los nacionales-campesinos le suponen liberal. Los pretorianos de su cortejo, condenados muchos de ellos por delitos contra la propiedad, le saben fascista. Su madre, la reina, y su fíval, Stirbey, están seguros de que no tiene otro ideal que el mando irresponsable y placentero. El rey Fernando, aconsejado por Bratiano, le nombra inspector general de la aviación militar.

tiano para desembarazarse de Carol. Primero, procuran mediatar con el rey, ofreciéndose a guardarlo en el secreto de sus concusiones y a protegerle en sus amores. Pero el príncipe abofetea a Stirbey en la antecámara regia, y, al verle sujeto por varios palaciegos, le escupe en el rostro. Se ha roto toda posibilidad de avencencia. Carol se fuga tras la señora Lupescu, expulsada de Rumanía, por orden de Bratiano, y redacta, seguidas dos actas de abdicación, que el rey acepta y la Asamblea nacional consagra.

¿Abandono definitivo? No. Carol cuenta con el gran disolvente del tiempo y con el apoyo, no entibiado, de sus parciales. La muerte de Juan Bratiano es un considerable tanto en su favor. La formación del Consejo de regencia, que tutela a su hijo, el rey Miguel—exaltado al trono a la muerte de Fernando I—elimina del primer término de la escena a la reina María, devota devota de Barbu Stirbey, y depara a Carol un allado entusiasta en su hermano, el príncipe Nicolás, dado como él a los devaneos eróticos y deslumbrado por el pretorianismo. Las elecciones dan el poder a los nacionales-campesinos, carlistas por aversión al bratianismo, vencido pero rendido, y dispuesto a seguir luchando bajo la jefatura de Vintila Bratiano.

La conjura se extiende y sólo le falta para triunfar la claudicación de la reina María, que, con tal de recobrar su dominio sacrifica a Stirbey, licenciándose de su privanza.

El príncipe Nicolás ata todos los cabos; compromete regimientos, organiza el cortejo apoteósico, da la orden de partida a Carol, y cuando éste, vestido de "chauffeur", se planta de una cabriola en el aeródromo de Bucarest, su hermano menor, suyo en su puesto en el destierro—esta vez temporal y voluntario—junto a una amiga de madama Lupescu.

El epílogo de esta farsa doméstica y palaciega lo adivinaría un niño: Barbu Stirbey, el favorito desahuciado, liquida a toda prisión sus bienes y emigra; Vintila Bratiano, colérico hasta el paroxismo, enferma y manda preparar sus bártulos para cuando pueda ponerse en pie.

El pueblo contempla con mansa curiosidad, doblada de recelo, estas místicas transformaciones en las que no ha tomado ninguna parte.

Isaac ABETUA.

En la Diputación

UNA SUBVENCION

El presidente de la Diputación, señor Añibarro, comunicó ayer a los periodistas que la Caja de Ahorros Provincial había acordado conceder una subvención de 5.000 pesetas al Asilo de Caridad.

Ejemplo digno de imitación.

LA ELECTRIFICACION DEL VASCO-NAVARRO

Manifestó también el señor Añibarro que la Diputación sigue con mucho interés el asunto de la electrificación del ferrocarril Vasco-Navarro en la sección Vitoria-Mecolalde, única que falta en dicho ferrocarril para que este sistema de tracción quede completo.

Ahora esperan recibir la instancia que se acordó elevar a las Diputaciones en la asamblea celebrada el domingo en Vergara, e inmediatamente iniciarán sus gestiones, conjuntamente, las Diputaciones de Alava, Navarra y Guipúzcoa.

DESCANSO DOMINICAL

Como de costumbre, el presidente, señor Añibarro, salió ayer para su casa de Santa Agueda, de donde regresará mañana, lunes.

TEATRO

VICTORIA EUGENIA

* GRAN SEMANA *
CINEMATOGRAFICA

LAS GRANDES OBRAS DE LA PANTALLA

GRANDES FUNCIONES PARA MAÑANA, LUNES

Tarde: A las 7 y media

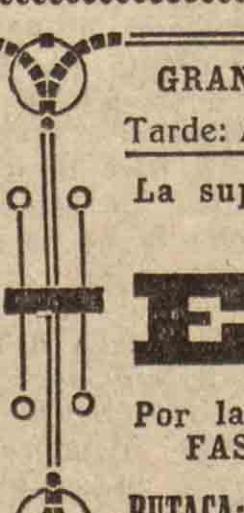
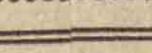
Noche: A las 10 y cuarto

La suprema creación de Charles Chaplin (CHARLOT), titulada

EL CHICO

Por la noche se pasará, además de dicha película FASTASMAS Y ENAMORADOS (cinco partes).

BUTACA: 1 peseta ANFITEATRO: 0,50 GENERAL: 0,30



+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

+ + +

En defensa de los humildes

Los peces y la Feria de Industrias del Mar

Sabemos de sobra que la Feria de Industrias del Mar va a constituir un éxito resonante. Cada una de sus manifestaciones preliminares hace suponer brillantes actuaciones futuras.

Los organizadores cuentan ya con el apoyo de las autoridades de Marina, de los armadores, de los pescadores y de todos aquellos cuyas actividades están relacionadas con la pesca: tienen a su lado todo el factor humano; pero, preguntamos: ¿no ha de contar el pez en esta empresa?

En la pesca intervienen dos elementos: el pescador y el pescado. Incluimos en la categoría de peccador tanto al que sale a la mar como al propietario del barco y a quien fabrica las redes. Es éste el factor humano.

Por otra parte, el pez es tanto o más indispensable que el pescador, y sin embargo, está considerado como elemento pasivo en las industrias pesqueras.

Existe un error. El pez tiene sus voliciones.

Dice el profesor Mathias Dunn que un sexto sentido, al que califica de sentido electrodermico, está arraigadísimo en los peces. Es un sentido que les hace buscar los lugares familiares, que les lleva, cuando han emigrado, al mismo sitio donde vivieron antes, es el "homing instinct", el instinto casero, la querencia, hablando en castellano.

El pez, con admirable sibaritismo, gusta de veranear. Cambia de residencia según las estaciones y cada vez que se traslada encuentra su domicilio. Afirmó el profesor Mathias Dunn que los cinco sentidos admitidos vulgarmente—incluyendo en el tacto todos los ortodoxos—, no bastan para que los peces encuentren su residencia habitual en las especies afectas al veraneo. Parte del supuesto de que el mar no es un medio transparente, sobre todo cuando enturbian sus aguas las deyecciones de un "banco", y, a pesar de eso, las especies encuentran siempre el lugar donde vivieron de antemano.

No podemos poner en duda las afirmaciones de un leñólogo del prestigio de Mr. Dunn, así que hemos de aceptar el hecho de que los peces veranean lo mismo que los hombres y, por tanto, la época de la sardina debe ser para nosotros lo mismo que la época del salmantino.

¿Cómo no hemos de protestar de que al pez no se le dé la categoría merecida en la Feria de Industrias del Mar? ¿Ha de parecerles menos un admirante, un armador o un patrón pesquero que un atún, un congrio o un percebe? No, en manera alguna: unos y otros contribuyen eficazmente a la prosperidad de la industria: con su autoridad los unos, con su actividad los otros y los restantes con su pasividad. ¿Por qué, entonces, en la Feria de Industrias del Mar se ha condado únicamente con el factor humano?

En todas las industrias se ha constituido un Comité paritario, y, en la pesca, se ha sustituido esto por disposiciones de Marina reglamentando la pesca. Pero para que éstas fueran equitativas sería preciso que discutieran también los representantes de quienes habitan el líquido elemento. Una inteligencia entre peces y pescadores, bajo la presidencia de las autoridades, se impone. Así se llegaría a extremos tan halagüeños, como el de Marsella, donde los peces, sindicados, saben todos, mordiéndose unos a otros la cola, cuándo un pescador ha conseguido capturar a uno.

Por lo que observamos, la Feria de Industrias del Mar sólo ha prestado atención al factor humano, y tememos que esta desconsideración hacia los habitantes del mar acarree serios perjuicios a la pesca.

La querencia es una inclinación natural mientras no sea repulsivo el lugar natal. Contra la hostilidad del medio nadan pueden las inclinaciones, y el "homing instinct", de que habla el profesor Dunn, puede fracasar ante la deserción de los organizadores de la Feria.

Se quejan nuestros arrantzales de que es mal año de anchoa. La bocarta ha ido a Holanda y Asturias, se le acusa de veleidad y nadie se ha puesto a considerar si no tenga razones poderosas para abandonar nuestras aguas. Vemos la paja en el ojo ajeno sin ver la viga en el propio.

Entre todos los besamanos invitando a participar en la Feria, ¿ha habido alguno dirigido a las familias de peces? ¿Se ha acordado alguien de ese factor indispensable en las industrias pesqueras? Que sepamos, ni una raba extraordinaria, ni un día de descanso, ni un minuto de silencio para el pescado desconocido... ¡Cuánta desconsideración, qué irritante injusticia!

Toda tiranía se vuelve contra el tirano. La anchoa y la sardina pueden buscar otro lugar de veraneo; el besugo es posible que decida invadir en Niza. Es preciso dar satisfacción a las especies marinas: hay que invitarlas a participar en la Feria de Industrias del Mar.

De lo contrario, no se quejen los pescadores de sus desdichas, como no pueden quejarse nuestros ediles de las que llueven sobre San Sebastián.

ADAN EGHECALTE.

TAURINAS

LA DE HOY. EN TOLOSA

Hasta ayer estuvo Pedrucho esperando para ver si podía torear la corrida de hoy en Tolosa. La herida de la mano derecha mejoraba, pero no se curaba, y el doctor Zubiaurren, que ha asistido al bravo matador durante su estancia en ésta, le ha prohibido terminantemente torear.

La decisión del doctor Zubiaurren ha contrariado mucho al valiente torero guipuzcoano—el único que tenemos!—, pues tenía verdadero empeño en torear en su tierra.

La empresa, previosa, estaba en negociaciones con otros diestros, y a última hora ha tenido un acierto contratando, en sustitución de Pedrucho, al buen torero Armillita II, que alternará con Antonio Posadas en la lidia de los cuatro toros de Flores.

Como el tiempo siga como ayer, en que debutó como tiempo de verano, la plaza de la antigua capital foral va a estar como en los días de Carnaval. Porque más llena no puede estar.

La corrida comenzará a las cuatro y media en punto.

¡QUE PASA, SEÑORES?

Parece que la organización de la corrida de Beneficencia ha producido disgusto no reprimido en algunos señores vocales de la misma.

Se habla de contratos hechos directamente y sin conocimiento de los vocales encargados de la organización... en fin, algo pintoresco que ya contaremos, para solaz de nuestros lectores. Hoy no tenemos tiempo ni espacio.

UNO QUE DESAPARECE

Ayer dábamos la noticia de la muerte de Minuto, el diminuto torero que «en tiempos» fué una figura del toreo, que alternó con los mejores y que no se dejaba ganar la pelea por nadie más que muy cara a cara.

¡Pobre Enrique Vargas! Ganó mucho dinero y ha muerto en la mayor miseria y después de muchas vicisitudes.

¡Descanse en paz el antiguo «niño sevillano»! — U. P.

Impresión de tarjetas, facturas, cartas, sobres, recordatorios, etc.

Imprenta LA VOZ DE GUIPUZCOA



EIBAR.—Se han celebrado oposiciones a una plaza de chistulari. Se presentaron Facundo Urcelay, de Olazagutia; Cirilo Azcárate, de Guernica; Nicolás Pol, de Amorebieta, y León Laspur, de Vergara, que aparecen en esta fotografía. Ganó la plaza el concursante vergarés. (Foto Ojanguren.)

Las tradicionales fiestas de San Juan en Tolosa

Regatas de bateles. - Toros. - Pelota. - Fútbol. - Números de Circo, mucha música y fuegos artificiales

HAN COMENZADO LAS FIESTAS

Ayer dieron comienzo las fiestas que los tolosanos organizan en honor de su patrón San Juan y que este año, al coincidir en martes, han tenido un adelanto.

A las siete de la tarde, los gigantes y cabezudos han recorrido las calles de la villa dando la alegría a los pequeñuelos, con los txistularis y la clásica gaita.

Se ha inaugurado lo que podemos llamar el Real de la feria, con sus barracas, churrerías, tiros, voladeros, etc.

El orfeón de la popular Sociedad Gure-Choko ha dado en el quiosco de la plaza de los Fueros, un magnífico concierto de obras vascas.

La plaza, insuficiente, se hallaba impuesta, y los «koskás» del pasadizo y las bellas muchachas del coro mixto, han tenido ovaciones aeronátoras. La banda municipal ha ejecutado bailables hasta las doce y media y se nota la llegada de numerosos tolosanos que, residendo fuera del «txoko», han venido a pasar las fiestas de su villa natal.

A la una habrá cesado el bullicio para reponer fuerzas para hoy.

LOS FESTEJOS DE HOY

Después de las consabidas dianas, se correrá una interesante prueba de bateles, eliminatoria de la de honor que se correrá el martes 22. El entusiasmo para éstas es grande y se espera la llegada de grandes contingentes de la Costa y de Pasajes, Fuenterrabia e Irún, así como de la capital.

Veamos las instrucciones para esta importante prueba:

Primera regata.—Se celebrará el día 22, a las once y media de la mañana y tomarán parte todos los inscritos.

Segunda regata.—Los remeros que hayan ocupado el primero y segundo puesto en la primera regata, correrán esta segunda con los bateles cambiados, el día 24, a las 11'45 de la mañana.

Se computarán los tiempos empleados en los días y se adjudicará el primer premio al que lo efectúe en menos tiempo.

El segundo premio corresponderá al otro remero que haya tomado parte en la regata de honor.

La distancia a recorrer será de 1.400 metros entre ida y vuelta, colocándose el punto de salida y llegada en el puente de Navarra y el de viraje en las inmediaciones de la plaza de toros.

Tanto el punto de salida y llegada como el de viraje, estarán señalados por balizas colocadas al efecto.

Estas regatas serán individuales, es decir, que en cada batele sólo podrá tomar parte un remero.

Las regatas se correrán por turnos de dos concursantes.

Distintivos de los remeros.—Para que el público pueda distinguir claramente a distancia, a cada uno de los remeros, vestirán éstos camisetas de colores que serán: Orio, blanca; Fuenterrabia, verde; Pasajes de San Juan, roja; Zarautz, azul.

Modo de efectuar la salida.—Colocados los remeros en sus respectivos puestos o balizas de línea de salida a las 11'25 (para la primera regata) y a las 11'40 (para la segunda) se disparará un cohete-bomba como señal de atención para indicar que faltan cinco minutos para la salida.

Se disparará un segundo cohete-bomba treinta segundos antes de la hora anunciada para la salida, y llegada ésta se disparará un tiro de revólver que es el designado para la orden de arrancar.

Jurado.—El jurado, constituido en la forma establecida en la base novena del reglamento de estas regatas, estará colocado en la enfilación de la línea de salida, desde donde dará las señales de atención y salida.

Reparto de premios.—La distribución de premios tendrá lugar en la Casa Consisto-

rial el día 24 de junio, una vez terminada la regata de honor.

Tomarán parte los famosos remeros: Ramón Solavarrieta, de Orio; Teodoro Araneta, de Fuenterrabia; Juan Macazaga, de Pasajes de San Juan, y Marcelino Larrañaga, de Zarautz.

Los premios establecidos son los siguientes:

Primer, 850 pesetas y la bandera; segundo, 550 y medalla de plata; tercero, 350, y cuarto, 250 pesetas.

Se advierte al público que puede presentar con comodidad el viraje en las balizas desde la parte trasera de la plaza de toros, en el punto denominado «Laveaga», estando prohibido permanecer en el nuevo puente de los Fueros para evitar malas acciones a los participantes.

LA CORRIDA

A las cuatro y media de la tarde se celebrará en la plaza de toros la primera de feria, corriendo a cargo de «Armillita», que sustituirá a «Pedrucho», no curado de la cornolla de Barcelona, y Posada, que matarán cuatro magníficos ejemplares de la ganadería andaluza de don José Flores.

La noticia de que «Armillita», el diestro mejicano sustituye al bravo «Pedrucho», ha producido excelente efecto entre los aficionados, que desde luego supera a otros nombres que se habían dado como probables sustitutos.

En taquilla se despachó ayer mucho papel y con los encargos y demanda, hoy llenarán a agotarse las localidades. Lo excelente del cartel y el magnífico tiempo que parece acompañarnos, harán que nuestra plaza esté hoy como nunca.

Veremos si ganado y diestros responden a la expectación que ha despertado la corrida de esta tarde.

PELOTA

En el frontón Beotibar jugarán hoy, después de la corrida, un partido a remonte, Aduriz y Altuna, del 10 y medio contra Sotoliverri y Larrañaga, del 11.

FUTBOL

A la misma hora, en el Stadium Berazubi se jugará un interesante partido entre el primer equipo del Real Unión de Irún contra el Tolosa, en el que participarán sus ex jugadores Cholín, Gurrucharría, Diego y otros, no pudiendo hacerlo Esparza, por haber tenido que salir para Italia, en donde jugará con la selección española.

NUMEROS DE CIRCO

En el Teatro Gorriti actuarán, despidiéndose hoy, los famosos artistas circenses «Los Méndez», formidables y sin rivales saltadores, reconocidos como los mejores de su género.

Los clowns Juli, Améri y Pamplinas harán las delicias del público con sus ocurrencias, y en la parte musical ejecutarán lo más moderno.

Habrá tres funciones: a las cuatro y siete de la tarde y a las diez y media de la noche.

MUCHA MUSICA Y FUEGOS

Tarde y noche, hasta la una, habrá música de baile a cargo de las bandas municipales de Beasain y Tolosa, y en el río Oria se quemará una magnífica colección de fuegos artificiales.

TRENES ESPECIALES

Para los forasteros desde Irún a Tolosa, las comodidades y rapidez de los trenes eléctricos desde las 2'15 de la tarde hasta las 12'30 que regresa el último tren, hacen innecesario mayor servicio.

Para los comprendidos entre las estaciones de Beasain y Tolosa, se ha conseguido un servicio especial que saldrá de Tolosa a las 12'30 de la noche.

A divertirse y que nos divertamos todos. ARRAIZA.

PLAZA DE TOROS DE TOLOSA

FERIAS Y FIESTAS - GRANDES CORRIDAS

= Hoy, domingo 22 de Junio, a las cuatro y media =

4 BRAVOS TOROS ANDALUCES 4

ARMILLITA (de Hegri) y POSADA (de Sevilla)

IDOLOS DE LOS PUBLICOS

El martes, 24 de Junio, a las cuatro y media de la tarde

= 4 ELEGIDOS NOVILLOS 4 =

Presentación de los fenómenos TORON y OBON

mano a mano y en competencia

Plaza de Toros de Tolosa

Hoy domingo, se expenden las localidades en casa de Manuel Aguirre (Puerto, 3), hasta las doce del mediodía.

Para la novillada del martes se expenden en la misma casa el lunes, de 6 a 9.

J. ELOSEGUI y F. ARRIOLA
CLINICA SAN IGNACIO :: SECCION DE ORTOPEDIA
CIRUGIA ORTOPEDICA.—Fracturas, Confeccción de aparatos ortopédicos

CONSULTAS: DE TRES A CINCO. — PRIM, 27, segundo,

22 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 9



El match Italia-España

Samitier está enfermo y seguramente no podrá alinearse

Los italianos confían en vencer a los españoles por dos o tres tantos de diferencia

(POR TELEFONO)

Madrid, 22.

EL EQUIPO QUE HA CONFECCIONADO MATEOS

RIMINI, 21.—Esta mañana se recibió un despacho del seleccionador Mateos, ordenando la alineación del siguiente equipo para el partido que mañana domingo ha de jugarse contra Italia:

Zamora; Ciriaco, Quincoces; Prast, Guzmán, Peña; Ventolrá, Goiburu, Samitier, Padrón, Bosch.

¿PODRÁ JUGAR SAMITIER?

RIMINI, 21.—Samitier amaneció hoy con 39 grados de fiebre a causa de un fuerte ataque gripal y anginas. En vista de ello se telegrafió al señor Mateos, para que designe el sustituto, pues los médicos que recibieron a Samitier dijeron que éste no podrá jugar mañana domingo.

Se cree que en vez de Samitier jugará Olivares.

La probable baja de Samitier ha causado gran disgusto entre los jugadores españoles.

Por la tarde, Samitier, envuelto en una manta, salió para Bolonia con los demás jugadores.

A última hora, Samitier había mejorado bastante y había esperanzas de que pueda jugar.

LAS IMPRESIONES DE LOS MEDIOS MADRILEÑOS

RIMINI, 21.—Los medios del Real Madrid llegados para reforzar al equipo, han dicho que en España se espera la derrota del equipo español, por considerar al italiano más peligroso que al de Checoslovaquia.

LOS PERIODICOS ITALIANOS

RIMINI, 21.—Los periódicos italianos elogian al equipo español diciendo que ha mejorado mucho con el refuerzo de la línea del Real Madrid. Sin embargo, se espera y se confía en la victoria italiana.

ALGUNAS OPINIONES

RIMINI, 21.—Orsi, el jugador internacional del equipo italiano, ha manifestado que desde luego cree que vencerá su equipo, pero que no hay que tener demasiada confianza, pues los delanteros españoles son muy rápidos y peligrosos y pueden sorprender.

Baloncieri ha dicho: "Italia tiene que juzgar mucho para vencer a los españoles, pues no hay que tener confianza por el re-

sultado del partido de Amsterdam, ya que el equipo español que allí actuó no era la representación verdadera del fútbol hispano. El que juega el domingo en Bolonia, es mucho más fuerte. De todos modos, confío en que venceremos por dos o tres tantos de diferencia."

Por su parte, Zamora ha dicho: «El equipo italiano que mañana jugará contra nosotros es el más fuerte que ha podido formar Italia desde hace mucho tiempo. Italia es el país más fuerte del continente en el juego del fútbol. Mañana, los españoles tendremos que lanzarnos a fondo desde el primer momento si no queremos que nos arrolle el adversario. Con un supremo esfuerzo y con un poco de suerte, podremos mejorar el partido de Praga. Prast es uno de los jugadores a quienes se les ha conocido a Samitier dijeron que éste no

podrá jugar mañana domingo.

Se cree que en vez de Samitier jugará Olivares.

La probable baja de Samitier ha causado gran disgusto entre los jugadores españoles.

Por la tarde, Samitier, envuelto en una manta, salió para Bolonia con los demás jugadores.

A última hora, Samitier había mejorado bastante y había esperanzas de que pueda jugar.

Y pone a la venta nada menos que once equipos

El torneo de las diez naciones

LA COPA DE LAS NACIONES

Bajo la organización del Servette F. C. se celebrará en Ginebra, como hemos anunciado oportunamente en estas columnas, el interesante torneo para la Copa de las Naciones, entre los campeones de los distintos países. Tomarán parte diez equipos, si bien el italiano se desconoce aún. Desde luego será el Ambrolana o el Bolonia. Con respecto a España, en vez de los bilbaínos, los representantes serán los iruneses.

Los diez equipos son los siguientes:

Real Unión, de Irún (España).
Slavia, de Praga (Checoslovaquia).
First Vienna (Austria).
Ujpest, de Budapest (Hungria).
Spielvereinigung Furth (Alemania).
Ambrosiana a Bolonia (Italia).
Su Abread (Holanda).
Royal Cercle Sportif Bregeois (Bruselas).
F. C. Séte (Francia).
Servette F. C. (Suiza).

TRANSFERENCIAS, RETENCIONES, ETC.

Ha quedado finalizado el plazo para la presentación de las listas de jugadores de los clubes catalanes. El Barcelona coloca como transferibles a los jugadores Carulla, Platko, Semán, Salo, los hermanos Goiburu (con excepción del delantero Severiano), Notario, Fernández, Javier, Palau y Sanz.

Quedan libres Sagi Barba y Martínez. Más y Sastre continúan con el resto en la plantilla del equipo.

El Europa y el Español conservan todos sus jugadores.

Parce ser que el Deportivo Alavés ha hecho pública la lista de los jugadores que retiene.

Que figuran en la relación Olivares, Ciriaco, Antero, Quincoces, Calero, Miranda, Rey, Areta, Ibarra y Crespo.

Que éste ha pedido libertad al Deportivo para irse a Madrid, pero el Club, sin perjuicio de concedérsela, ejercerá ciertos derechos para que futbolísticamente nadie se aproveche de este jugador profesional.

Que la ficha de Calero va a dar su piquillo de guerra, así como la de Miranda, que parece inclinado a pedir facilidades para ausentarse de Gazteiz.

Que el Deportivo Español, de Barcelona, está dispuesto a prescindir de los servicios del entrenador de su equipo Jack Greenwell.

Que probablemente mister Jack, pasará a continuar su excelente labor al Club Alfonso XIII, de Palma de Mallorca, en donde pondrá a los jugadores en condiciones de que se los disputen los amigos de la importación.

Que entre el Betis sevillano y el Real Victoria, de Las Palmas, se ha llegado a un acuerdo para que pasen a las filas del equipo andaluz los canarios Timini, extremo derecho; Adolfo, interior derecha, y el medio ala del mismo lado, Juan Martín.

Que por el arreglo, el Betis ha entregado al Victoria 18.000 pesetas.

Que no es cierto que Pasarín esté decidido a abandonar las filas del Valencia.

Que el ex zaguero céltico no se alineó con el equipo de sus preferencias contra el Madrid, porque estaba lesionado.

Que en el "team" valenciano sí habrá una báha: la del excelente extremo derecha Pérez, que pasará a las filas del Gimnástico.

VON PORATH NOQUEADO POR STRIBLING

CHICAGO, 21.—En la velada de boleo celebrada anoche, Stribling venció a Von Porath por k.o. en el primero de los diez rounds a que había sido concertado el encuentro.

El golpe decisivo fué un hooock de izquierda en la mandíbula dado por Stribling, después de haber realizado un duro castigo al cuerpo del noruego, que obligó a éste a bajar su guardia. (United Press.)

La Junta general de la Real

UNA VISITA

Anoche vino a visitarnos un grupo de socios realistas para que desde nuestras columnas indísemos a la Directiva la conveniencia de que la junta general se celebre a las diez o diez y media de la noche, porque ellos, obreros, no pueden acudir por la tarde.

¡Complacidos!

CICLISMO

HAY ANIMACION Y ENTHUSIASMO POR LA SEXTA PRUEBA EIBARESA.

Entramos ya en el período de movimiento en torno a la carrera del día de San Juan que se presenta admirable, en su fase interesante de ultimación. La inscripción de los coches seguidores se hace animadamente, y a cada inscripto se le provee de un número cuyo orden habrá de guardar rigurosamente durante la carrera. Los coches no inscritos no podrán en manera alguna intercalarse entre los numerados, y en el caso de que lo hicieran y no se retiren a petición de algún miembro de la organización, ésta le denunciará implacablemente a las autoridades correspondientes. ¡A ver si vamos aprendiendo a andar por el mundo!

Las visitas de los ciclistas menudean por el recorrido, para conocerlo, para entrenarse. La "pista" es excelente, aunque dura por sus altibajos y los tres "fraileones" que la adornan para medir las fuerzas de los "txirrindularis" que quieran destacarse, triunfar. Y el triunfo se presenta difícil para el que lo ansía: ha de trabajarlo decididamente con la ayuda de sus fuerzas musculares y su intuición siempre despierta, pues el menor descuido, prevemos, será fatal en esta "course".

Los premios van en "ascenso": llueven.

La salida se dará a las 7'15 de la mañana, en la plaza de Unzaga, yendo en marcha neutralizada hasta Bidebarrieta-Urkusua, donde se dará la señal de la batalla es libre! para quien tenga ganas de pelea y quiera empezar desde un principio.

Grandes tiradas de pi-chón en Eibar

Pasados días anunciamos el programa de las grandes tiradas de pi-chón y platillo que organiza la Representación del Tiro Nacional de Eibar, con motivo de las grandes fiestas patronales de San Juan.

El programa con los premios a disputar es el siguiente:

Día 22.—Tirada de pi-chón, a las nueve y media de la mañana. Premios: Copa del excelentísimo señor gobernador civil de la provincia y el cuarenta por ciento de las matrículas; 25 por 100 de las matrículas y a elegir copa de los señores Irueta Hermanos y C.ª; escopeta de la casa "Danak-Bat" y 50 cartuchos, de los señores Gárate, Bloss y C.ª; copa de don Victoriano Celaya y 50 cartuchos, de los señores Gárate, Bloss y C.ª. Total, cuatro premios y el 65 por 100 de las matrículas.

Día 24.—Tirada de pi-chón (campeonato de Eibar), a las nueve y media de la mañana. Premios: Copa del excelentísimo señor conde de Villamaría y el 40 por 100 de las matrículas; 25 por 100 de las matrículas y a elegir 60 cartuchos con elegante estuche, de la Española de Armas y Municiones; escopeta de don Gaspar Arizaga y cincuenta cartuchos, del Trust Eibarés; un lote de siete artículos, de caza, del Sindicato de guardadores de cañones de escopetas y 50 cartuchos del Trust Eibarés. Total, cuatro premios y el 65 por 100 de las matrículas.

En ambas tiradas habrá subastas de escopetas.

Día 25.—Tirada al platillo (campeonato de Eibar), a las nueve y media de la mañana. Premios: Copa del ilustre Ayuntamiento de Eibar y el 40 por 100 de las matrículas; 20 por 100 de las matrículas y a elegir un par de gemelos de caza de la casa Hispano-Inglesa; copa de los señores Lascurain y Oslorio; reloj de sobremesa, de los señores Aguirre Hermanos y Aranzabal; 25 pesetas, de los señores J. Mugurza e Hijos; busto de "Dante", de don Pedro Alberdi, de Barcelona; tabacera, de los señores Beristain y C.ª, de Barcelona; 10 pesetas, de los señores Hijos de F. Arizaga. Total, ocho premios y el 60 por 100 de las matrículas.

Real Golf Club de San Sebastián

HOY, SEGUNDO DIA DE PRUEBAS

Esta tarde continuará la prueba comenzada ayer, con animación extraordinaria. Los partidos—pese al calor que se dejó sentir con exceso—resultaron competidos, y la clasificación sobre los primeros 18 agujeros de los 36 que componen la prueba, fué la siguiente: Pedro Caro con 66 puntos, De Biar con 72, etc., etc., para los dos primeros puestos; y la señora Baca-Castex y Pilar Suárez con 70 y 71, respectivamente, para el premio de señoritas.

Se rompieron varias tarjetas, y verificado el sorteo entre los jugadores que continúan imperturbables la competición correspondió jugar:

3'30.—Ribera y Caro.
3'35.—Ugarte y Parayuelo.
3'40.—Conde d'Hiver y duque de Arévalo del Rey.
3'45.—De Biar y F. Carrasco.
3'50.—Labay y L. Carrasco.
3'55.—Carmen Ugarte y Mercedes Domínguez.
4'00.—Sra. Baca-Castex y Pilar Suárez.
4'05.—Chicha Baca-Castex, Lola Churrucha y señora de Pradera.

Todos estos jugadores deberán estar en el "tee" de salida a la hora señalada.

Convocatorias

REAL SOCIEDAD DE FOOT-BALL

Se convoca a los socios a la asamblea general ordinaria que se celebrará en el local social el sábado próximo, 28 del actual, a las seis y media de la tarde en primera convocatoria, y a las siete en segunda, con arreglo al siguiente orden del día:

Actas de las últimas asambleas.
Estado de cuentas y fondos del Club y Memoria correspondiente al último ejercicio.
Renovación de la Junta directiva.



BEASAIN.—Ayer fué obsequiado con un banquete por sus amigos el jugador del Beasain F. C. Venancio Iraola (Chopeitia). Su actuación durante la pasada temporada y sus doce años de actuación brillante en el equipo le hacían ciertamente merecedor de este homenaje. (Foto Bueno.)



ZUVA
ZUMO DE UVAS RIOJANAS. (sin alcohol)
BODEGAS BILBAINAS
Normaliza las funciones de estómago e intestinos.
Corrige el más rebelde estreñimiento.
Indicadísimo en las enfermedades infecciosas.
Reanima a débiles y convalecientes.
Como refresco no tiene rival, por lo grato y saludable.

"La Voz" en Irún**LOS ULTIMOS ACUERDOS DE LA PERMANENTE**

Bajo la presidencia del alcalde, señor Larrañaga, y con asistencia de los señores Recarte, Figueirido y Ollo, se reunió la Comisión permanente, que tratará los asuntos siguientes:

Lectura del acta de la anterior. Aprobado.

Cuentas presentadas durante la semana. Aprobadas.

Dar cuenta del real decreto de 11 del corriente autorizando a la Corporación municipal para que en un plazo de seis meses puedan declarar lesivas las resoluciones tomadas por las mismas desde septiembre de 1923 y poder recurirlas contenciosamente. Enterada y que pase a conocimiento del Pleno.

Idem ídem del real decreto de 40 de junio actual aprobando el reglamento orgánico por que se ha de regir el Cuerpo de Depositarios de fondos de la Administración local. Queda enterada.

Circular de la Excmo. Comisión provincial estimando que no afecta al régimen económico de las Provincias Vascongadas el real decreto de 2 de abril último referente a la contratación de empréstitos y enajenación de bienes patrimoniales por las Diputaciones y Ayuntamientos. Enterada.

Dar cuenta de las adhesiones recibidas de los Ayuntamientos de Pasajes, Rentería, Oriñón, Azcoitia, Villarreal de Urrechut, Eibar, Placencia, Fuenterrabía, Legorreta, Elgoibar, Hernani, Vergara y Motrico en orden a la derogación en lo que al País Vasco afecta en lo legislado sobre provisión de destinos públicos. Enterada con agrado.

Oficio de la Alcaldía de San Sebastián invitando a una reunión de la Agrupación obligatoria de los pueblos del partido judicial. Comisionar al alcalde.

Idem del cura párroco invitando a las procesiones del Corpus. Aceptada.

Escrito de varios socios de la Sociedad Peñota Vasca agradeciendo la subvención concedida para el nuevo frontón. Enterada.

Idem del presidente delegado de la Asamblea de la Cruz Roja, rogando se les conceda un regalo para la tómbola. Se faculta al alcalde para adquirir un objeto.

Oficio de don José Elizondo pidiendo se le adquieran varios ejemplares del juguete cónico "Atzetzorkia", premiado por la Asamblea de Declamación Euskera. Se acordó adquirir treinta ejemplares.

Se designó el Tribunal para los exámenes de la Academia de Dibujo que están constituidos por los señores Casadevante, Vallet Recarte, García Rey, Zaragüeta y Comisión de Fomento.

Se nombró a don Eusebio Pedrós general de las Fuerzas de Alarde.

A propuesta del señor Recarte se acordó abrir un sendero que conduzca a la Peña de Aya.

Pasó a la Comisión de Fomento una propuesta del señor Ollo en orden a la conveniencia de abrir una plaza en la barriada de Behobia.

INFORMES

De la Ponencia de Obras. — Autorizando a don Rufino Gorostazu a ejecutar obras de reforma en la casa número 7 de la calle de San Marcial. Aprobado.

De la Comisión permanente. — Presentando Memoria aprobatoria de la liquidación de las cuentas y patrimonios municipales del pasado ejercicio de 1929. Que pase al Pleno.

De la Comisión de Gobernación. — Proponiendo el abono de horas extraordinarias a la guardia municipal, se aprueba; se autoriza a don Francisco Arrufi para colocar sillas y vendedores en su establecimiento de la Plaza de Urdanibia; se autoriza a don Luis Valdés para colocar un carroussel en la Plaza de Pi y Margall.

De la de Fomento. — Autorizando a media Banda para amenizar los festejos de Elizachot.

RELACION DE ASUNTOS QUE HAN PASADO

A ESTUDIO E INFORME DE LAS PO

NENCIAS Y COMISIONES

A la de Obras. — Escrito de don Sergio García pidiendo autorización para construir un taller en el camino de Blaya; ídem de don Restituto Santos solicitando autorización para colocar un motor en la casa número 99 del Paseo de Colón; ídem de don Pedro Martínez solicitando adquirir losas de piedra de las levantadas en las aceras de las calles; ídem de la señora viuda de Elgorriaga para hacer una acometida a la tubería para dotar de agua su fábrica de chocolate; ídem de don Felipe Arzae pidiendo autorización para ejecutar obras de menor cuantía en el caserío "Otzatze-Berri".

De la de Fomento. — Ídem de don José San Juan solicitando autorización para colocar un contador de agua para industria en la casa número 9 de la calle de Papinea.

A la de Gobernación. — Ídem de don Victoriano González pidiendo autorización para instalar un puesto de venta de churros en la Plaza de Pi y Margall; ídem de M. Salomé pidiendo un puesto en el Mercado; escritos de los señores don Severo Urtizberea, don José Alza y don Andrés Camio, pidiendo autorización para colocar armarios frigoríficos en sus puestos del Mercado.

**Doctor Vidarte**

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico. Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4 GARIBAY, número 5, segundo

"La Voz" en Rentería**LA REUNION DE EMPLEADOS MUNICIPALES**

Con gran concurrencia de empleados de este Ayuntamiento celebró la reunión preliminar para la formación de la Asociación que trata de fundarse, reinando entre los reunidos una perfecta compenetración para conseguir el fin deseado.

Después de una breve exposición del objeto de la reunión, hecha por el señor Arocena, nombróse una comisión encargada de presentar un proyecto de reglamento, que se compone de don Gabriel Echeveste, don Miguel Irastorza, don Fermín Sáinz, don Vicente Alcalde, don Antonio Alarte y don Miguel Arocena, representantes cada uno de los diversos ramos de funcionarios del Municipio.

Esta comisión se reunirá en breve para dar comienzo a su labor.

EL CONCIERTO DEL DIA DE CORPUS

Fué muy notable, descollando la obertura de "Rienzi", pieza briosa, que la banda matizó con su acierto peculiar.

También en el pasodoble se hizo notar el trompeta señor Susperregui, gustando mucho asimismo la interpretación del preludio de "Las Golondrinas".

TOMAS BEGIRISTAIN, practicante, masajista y callista. Lavados uretrales, inyecciones y curas por prescripción médica. Servicios para obreros. UNA peseta. De dos a ocho de la tarde. Casa café Guría, primero

PROXIMO PLENO

El miércoles tendrá lugar una sesión plenaria extraordinaria de nuestro Municipio, tratándose entre otros asuntos de menor interés, del informe de la Comisión de Fomento a la petición de la señora viuda de Illarramendi y consortes, para la apertura de una nueva calle y de otro informe de la de Gobernación, relacionado con la asistencia hospitalaria a vecinos pobres.

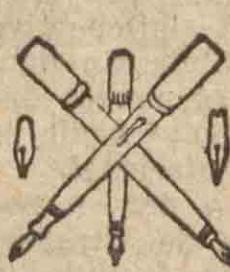
El acto se celebrará a las siete de la tarde.

MODISTA, nueva en esta localidad. Confeciones esmeradas. Viteri, 19, primero Dcha.

COMPÀNIA TEATRAL EN EL REINA VICTORIA

El lunes y martes actuará en este teatro la compañía madrileña de Cisneros del Pozo, poniendo en escena la primera noche el drama en tres actos, titulado "Padres" y la segunda el drama en cuatro actos y en verso, de Fernández Ardavín, "El bandido de la Sierra", habiendo los dos días un fin de fiesta a base de números de zarzuela, canciones, humorismo, etc., con la cooperación del excéntrico de moda "Polito".

Quedan suspendidas por ahora las funciones de cine que se reanudarán en época propicia, como de costumbre.—C.

CLINICA ESTILOGRÁFICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas plumilla, ORG, piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's, Swan Conklin y similares. URBIA, 15 (Vaciador)

Academia de corte

En quince días se compromete a señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascuence y castellano.

SAN MARTIN 29, cuarto, izquierda —

Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. Teodoro López. S. Marcial, 48, 3.º. Telf. 1-34-21

Herniados Quebrados

Se acabó el sufrir para vosotros
Ahora que podéis, debéis curarlos

EL ALIVIO INSTANTANEO Y RAPIDA CURACION DE VUESTROS MALES ES UN HECHO CONSUMADO, después de treinta años de constantes pruebas y profundos estudios la tan conocida y acreditada "CASA TORRENT", ha concebido y creado una verdadera maravilla ortopédica, que llevará la tranquilidad, el sosiego, la salud y el bienestar a todos los hogares. Es una verdadera joya que nadie supera ni superará; es la creación perfecta y dominante que no tiene imposibles, que vence siempre cuando todo lo demás fracasa, curando con rapidez pasmosa toda clase de hernias, en ambos sexos y en todas las edades, sin la más pequeña molestia y sin entorpecimientos de ninguna clase. Es el ideal de todos los ideales, que no lleva trabas ni tirantes engorrosos; que se adapta al cuerpo como un guante, haciendo olvidar en el acto, que se tiene hernia ni que se lleve aparato. Es la perfección sublime que deben conocer y usar todos los herniados, hombres, mujeres y niños, para librarse pronto y para siempre de sus traidoras dolencias. En bien de vuestra salud, tengais poco o mucho mal, vayais bien o mal cuidados, llevais o no ya aparatos, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista Sr. TORRENT, quien mediante su notable invento, quiere transformarlos en seres perfectos y robustos, llenos de vida y salud como antes de estar quebrados. Acudid, pues, a visitarle que, gustosamente atenderá a cuantos se le presenten en SAN SEBASTIÁN y en el HO-

NOTAS: Dicho especialista estará en Bilbao, el día 24, en el Hotel Maroño; en Eibar, el día 25, en el Hotel Comercio; en Tolosa, el día 27, en el Hotel Cielo-Grande, y en Pamplona, el día 28, en el Hotel Pirineos, desde las nueve de la mañana hasta las cuatro de la tarde solamente.

ESPECIALIDADES PARA SEÑORA: Fajas medicas y demás aparatos modernísimos y de grandes resultados para disminuir los vientres voluminosos, evitar y curar las hernias umbilicales; las relajaciones, los abortos, todos los descensos abdominales, estómago caído, riñón flotante, etc., etc., conservando siempre la perfecta línea de la juventud.

TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA-UNION, 13.—CASA TORRENT

"La Voz" en Beasain**"La Voz" en Andoain****EL PROGRAMA DE LAS FIESTAS DE SAN JUAN**

Día 22.—A las once de la mañana, primer partido de campeonato a rebote, de la Serie A, organizado por la Sociedad, a largo y rebote, de Guipúzcoa.

Día 23.—Al anochecer, pasacalles por los tamborileros y banda municipal, terminando en la Plaza de Alfonso XIII, en la que alternarán hasta las once de la noche.

Día 24.—A las seis de la mañana, diana por la banda municipal y tamborileros.

A las diez de la mañana solemne misa mayor con asistencia del Ayuntamiento en coro. Se interpretará la brillante partitura a cuatro voces y coro popular "In honore Sancti Joannis Baptiste", del maestro Moncayo, y la sagrada cátedra la ocupará don Juan Bautista Olazola, de Rentería.

Terminada la misa, concierto por la banda municipal.

A las cuatro de la tarde, gran partido de pelota a mano entre Echarri hermanos, de Loyola, contra Sarobe y Echeverría, de Urnieta.

Después del partido, música y tamboril hasta las once de la noche.

Día 25.—Por la tarde, partido de pelota en los soportales de la Casa Consistorial: Sarobe contra Echeverría, de Urnieta.

A continuación, los tamborileros amenizarán hasta el anochecer, y de nuevo a once alternando con la banda municipal.

Día 26.—Por la tarde, partido de pelota a cesta-punta, contendiendo Maiz y Arin contra Lizarraga y Elizondo.

Música y tamboril hasta las once de la noche.—C.

¡Una buena receta para lavar la ropa sin frotarla!

Este procedimiento, que es sumamente sencillo y más económico que lavar la ropa por el procedimiento corriente, se lo recomendamos a las señoras, para que lo hagan usar en sus casas, ya que con esta receta suprimirán el pesado trabajo, ahorrarán tiempo y obtendrán una mayor duración de la ropa, puesto que suaviza el frotamiento. La receta no lleva cáticos ni lejas que perjudiquen a la ropa.

En una pequeña cantidad de agua caliente, disuélvase una pastilla (medio kilo) de buen jabón y el contenido de un sobre de Jabón Concentrado LACEDA, que se vende en ultramarinos y droguerías, y — solamente cuesta 25 céntimos. — En la vasija donde se ha de hacer el lavado de la ropa póngase, aproximadamente, 40 litros de agua fría, a la que se añadirá la solución anterior. El líquido quedará azulado y jabonoso.

Métase la ropa, sin apretarla. Pásadas unas horas, muévelas una o dos veces. Déjelas toda la noche, teniendo en cuenta que el líquido cubra siempre la ropa.

A la mañana siguiente, la suciedad quedará desprendida, aun cuando algunas manchas permanezcan aparentemente sobre la ropa.

No es necesario dar añil puesto que el Concentrado LACEDA lo contiene.

Después de sacada la ropa blanca, métase la de color.

Se vende en droguerías y ultramarinos a 25 céntimos el sobre.

A. Martiarena

Pintura y arquitectura. Verdadera enseñanza racional y práctica. Tasación y restauración de cuadros antiguos. Telf. 1-42-21. Txabol-Corri (Ategorrieta).

22 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

"La Voz" en Elgoibar

LIQUIDACION DE UN BENEFICIO

Por creerlo de interés para nuestros lectores, vamos a dar a conocer la liquidación habida en la función benéfica organizada por el orfeón "Lagun-Onak", para su socio, don Manuel R. Astigarraga.

Localidades vendidas, 478,50; donativos en taquilla, 245,10. Idem de don José Múgica, 5; idem de don Ladislao Aguirre, 25; regalo objeto de arte, 445,25. Total de ingresos: 1.498,85.

Sociedad de Autores, 19,50; impuesta provincial, 66,50; opr 500 programas, 12; por 20 falcones, 14; tela para un hábito, 5,60. Total de gastos: 124,70.

Ingresos, 1.498,85 pesetas. Gastos, 124,70.

Liquido entregado, 1.054,45 pesetas.

INUESTRA BANDA A EIBAR!

Parce cosa hecha ya, el que nuestra Banda Municipal vaya la noche del día 24 (San Juan) a Eibar.

Por noticias que tenemos abemos que por amenzar durante dicha noche se ha pedido ciento cincuenta pesetas, así como el gasto del automóvil.

DEPORTE VASCO

El domingo por la tarde se jugará en el frontón cubierto de Anduiza un interesante partido de pelota a mano, entre Gurruchaga y Verdún contra Barinaga de Alzola y Arriéen.

LETRES DE LUTO

Nuestros convecinos don Agustín Alegria y doña Antonia Gorostiza, pasan en estos momentos por el terrible dolor de haber visto morir una hija de corta edad.

Enviamos nuestro pésame más sincero por la irreparable pérdida.

SESION MUNICIPAL

Acuerdos tomados por la Comisión Permanente de esta villa en su sesión del día 18 del corriente.

Se enteró, por comunicación de la Comisión Provincial, de un real decreto del 2 de abril último, que dispone de contratación de empréstitos y enajenación de bienes personales por las Diputaciones y Ayuntamientos, se obtenga la autorización del ministerio de Hacienda, y acuerdo que dado el régimen económico de estas provincias no puede afectar a ellas y que, por lo tanto, no ha lugar a reclamación alguna.

Visto un escrito de don José Elizondo, invitando a que adquiera este Ayuntamiento su obra juguete cómico titulado "Aitxertokia", acordó adquirir varios, con destino a la Biblioteca municipal.

Ante un escrito de la "Unión Deportiva Elbarresa", participando que ha variado el itinerario de la carrera ciclista de San Juan, la cual pasará este año por esta villa dos veces, y en vista de ello solicita alguna subvención, etc., acordando la Comisión subvencionar con 25 pesetas y que los agentes se ocupen del orden a su paso y establecer otra prima de 25 pesetas como premio para el primer corredor que monte en bicicleta G. A. C., pasando por Chankaua, a la vuelta por Marquina entendiendo el regreso a Eibar.

Se enteró por disposición de la superioridad de la autorización del uso de idiomas o dialectos regionales o locales, así como el uso de señales, pendones o banderas, bajo ciertas disposiciones insertas en la "Gaceta" del 10 del corriente.

Tomó ciertas resoluciones que afectan al régimen de retiro obligatorio relacionado con los funcionarios de este Ayuntamiento.

Quedó sobre la mesa el expediente instruido sobre pago de estancias en Santa Agueda, del demente Pedro Aizpilarre.

Aprobó el pago de varias cuentas. — C.

"La Voz" en Villafranca

MERCADO SEMANAL

Precios registrados en el mercado celebrado esta semana:

Maíz, 100 kilos, 40 pesetas; alubia encarnada, 130; idem blanca, 110; habas de Navarra, idem, 68; idem de pienso, idem, 47; huevos, docena, 3,15; gallinas, par, 20; pollos, 14; patos, 12; gallos, 17; pichones, 4,50; queso, kilo, 4,75; tocino, idem, 4,00; manteca, idem, 4,00; lomo, idem, 5,50; jamón en fresco, idem, 4,80; lomo, idem, 6,00; cerdos para matadero, kilo, 2,45; idem para criar, uno, 60; lachonas, una, 230; ternera, 2,20; vaca, 1,80; buey, 1,85; corderos, uno, 20; cabritos, uno, 30. — C.

Ayuntamiento de San Sebastián

ANUNCIO

Hasta las doce del día 29 del próximo mes de julio se admitirán en la Secretaría de este Ayuntamiento proposiciones para la enajenación en pública subasta del solar letra G de la Avenida de Francia, según presupuesto y condiciones que se hallan de manifiesto en dicha dependencia municipal.

El tipo que ha de servir de base para la subasta, que se celebrará al día siguiente, es de pesetas 102.375'00.

San Sebastián, 21 de junio de 1930.—El alcalde, Juan José Prado.

Subasta de fincas

El 3 de julio próximo, a las once de la mañana, se venderán en subasta pública, en la Notaría de D. Luis Barrueta (Fuenterrabía, 9), las casas Pintorecoa, número 7, con su huerta, y la número 8 de la calle Unica de Pasajes de San Pedro, pertenecientes a la testamentaria de D.ª Antonia Erquicia. Pliego de condiciones, en la Notaría y en poder del albacea, D. Francisco Arocena, de Pasajes de San Pedro.

PARA LA SIDRA CORCHOS Y BOTELLAS

de Champán, Gestona, Vichy, Solares, Asturiana, Insalus y otras clases, a precios económicos. — HERNANI, 8. — Teléfono 4-36-68.

EL DEPORTE VASCO

EN EL MODERNO

El primer partido.—Jugábanse ayer dos partidos a remonte en el frontón Moderno. En el primero contendían Pasieguito y Ugarte, rojos, contra Salaverría II y Iturain, azules, sacando los dos delanteros del cuadro 11.

El dinero salió por los rojos en la respetable proporción de 40 a 32, "fiasco" formidable de la cátedra, que vió perder su dinero (cuando menos algunos) sin tener ocasión de cubrirse.

Los bandos se igualaron en los tantos 2, 3 y 4. Acertó en el saque Salaverría II, que, además aprovechó el desconcierto de la pareja contraria y jugó mucho, y llevó el partido con una rapidez asombrosa, llegando al tanto 50 cuando sus contrarios no tenían apuntado más que el tanto 22.

La derrota fué "omnipotente", como decía un señor de 40 a 32 que no pudo cubrirse. Y lo malo era que no podía decir que el partido fué robado. La gran pareja Pasieguito y Ugarte, sobre todo este último que ha tenido actuaciones formidables en sus últimos partidos, quedó reducida a migajas por el ímpetu de Salaverría, que sólo redujo y venció a sus rivales ganando de saque medio partido. Tan bien estuvo Antonio Salaverría, que su compañero Iturain no tuvo que hacer más que entrar la cesta de vez en cuando, y lo hizo con fortuna, desde luego.

Los vencidos sucumbieron más que por otra cosa por los saques soberbios de Salaverría.

El segundo partido.—Más movido, más emocionante que el primero.

Lo jugaban Lasa y Altuna, rojos, contra Aduriz y Larrañaga, azules, con saque igual los dos delanteros, del cuadro 11.

Hubo lucha en la primera decena con empates en los tantos 1, 4, 9 y 10; pero a partir de esta última igualada salieron por delante los azules quienes se colocaron en el tanto 36 cuando los rojos Lasa y Altuna tenían apuntado el tanto 27.

Como es natural, el dinero, que había salido a la par, se tiró por los azules adelantados; pero los rojos rectificaron su juego, aprovecharon un momento de debilidad de sus contrarios y fueron apuntándose tantos hasta proporcionar un susto mayúsculo a la cátedra, pues apuntándose ocho tantos seguidos se colocaron en 35 por 36 los azules.

Por fortuna éstos reaccionaron y terminaron el partido, llegando al tanto 50 cuando los rojos, que se habían apagado después de su arrancada, tenían apuntado el tanto 39.

Los vencedores jugaron bien, dominaron al contrario cuando quisieron; pero en el conjunto de la pelea se distinguió el gran "Oquendo", Larrañaga, que hizo un gran partido.

Los vencidos se dejaron dominar fácilmente después de la primera decena y luego de su briosa arrancada de la cuarta decena. En esta arrancada estuvieron bien, tanto que hicieron frente al enemigo; pero no supieron aprovechar la ocasión y decayeron de nuevo para perder lastimosamente el partido.

El tercer partido.—Debutaban dos novatos: un zaguero y un delantero.

La combinación era Ormazábal y Areitic (éste debutante), rojos, contra Julio (debutante) y Marich, azules, sacando el rojo del 11 y el azul del 10 y medio.

El dinero salió rojo 40 a 32.

Después de igualarse en los dos primeros tantos, se adelantaron los favoritos y ganaron el partido como quisieron.

Como se trata de dos debutantes que ayer jugaron el primer partido en público, primer partido formal en cancha formal, no hemos de hacer hoy ningún juicio acerca de su actuación. Lo dejaremos para actuaciones sucesivas.

Los partidos de hoy.—Monumental programa. A pala, Izquierre y Lejona contra Gallarta III y Pasay.

A remonte, Mina y Ugarte contra Juricó e Iturain.

Las localidades se pondrán a la venta de diez a una en el frontón Urumea.

Hotel Ereñaga, Tolosa

MENU DEL DIA 22:

Crema Ave a la Reina
Colas de merluza fritas, salsa mayonesa
Tapas de ternera Clamont
Pollo Reina, asado a la Broche
Ensalada Romana
Mantecado Tutti - Frutti
Pastas
Frutas variadas

PRECIO DEL MENU: OCHO PESETAS
HAY CARTA APARTE

Catedrático

ofrécese para dar clases de Bachillerato, Elemental y Universitario (Letras) y para preceptor. Informarán: La Nueva Librería; Mayor, 58, Zarauz.

Camiones
volquetes para transporte de tierras y grava, se necesitan. Dirigirse: Antonio Mendizábal y Compañía (S. L.): Oquendo, 13, San Sebastián.

"La Voz" en Pasajes

LAS FIESTAS DE SAN FERMIN

Faltan pocos días para que Pasajes Ancho celebre las fiestas de su Patrón, San Fermín, y creemos que sería razonable que el Ayuntamiento nombrase la Comisión de festejos, y que ésta se viese secundada en sus trabajos por la Sociedad Pasayako y por el vecindario, para organizar un programa de festejos mejor que el de estos últimos años, y también creemos muy razonable que a esta labor contribuyesen los establecimientos públicos, que son los más beneficiados con las fiestas y que por ello deben procurar que éstas tengan el mayor esplendor para atraer público de la villa y forastero.

Acerca de si se podría organizar alguna novillada, pregunta que me hacen algunos vecinos, creo que con buena voluntad se podría conseguir.

Animo, pues, todos y no olvidar el antiguo refrán de que «el que siembra recoge».

LA VELOCIDAD DE LOS AUTOMOVILES

Desde hace bastantes días vuelven a pasar los automóviles a velocidad enorme por Pasajes, y precisa, para evitar posibles desgracias y la repetición de los desagradables incidentes de hace algunos años, que los conductores moderen la marcha, pues esto irá en bien de todos.

VIAJES

El juez municipal de Pasajes, don Antonio Berasategui, ha marchado a Navarra para pasar allí unos días descansando.

ENFERMO

Se encuentra enfermo nuestro vecino don Pedro Landa. Le deseamos un pronto restablecimiento.

EXCURSION

Hoy realizarán varios jóvenes pasaitarras una excursión a las cuevas de Landarbaso y esperan pasar un buen día, ya que el tiempo parece haberse asegurado.

CRISIS DE TRABAJO

En el puerto se trabaja muy poco, y ello crea la consiguiente crisis económica, que afecta más duramente a los obreros.

Las obras del puerto se encuentran también paralizadas, y sería de desear que se les diese impulso, pues ello, además de servir para adelantar obra tan necesaria para Pasajes, serviría para poder dar ocupación a buen número de los obreros que se encuentran en paro forzoso.—C.

SALON MIRAMAR

Hoy, domingo: a las tres y media, cinco y media y siete y media tarde, y diez y media noche

Últimas proyecciones de la notable producción sonora

Un plato a la americana

Janet Gaynor

Charles Farrell

Complemento de programa: un NOTICARIO Fox, sonoro

TALLERES ELECTRICOS

DE

ALBERTO CONTRÉ

jefe electricista

de la Compañía Eléctrica de

San Sebastián desde el 1900

Esta Casa se encarga de toda clase de reparaciones de maquinaria eléctrica y construcción de aparatos de protección para líneas de alta y baja tensión, interruptores en baño de aceite, transformadores de medida, aparatos de calefacción eléctrica, aparatos de Radio, reparación y transformación de turbinas hidráulicas y reguladores. Compra de cobre viejo.

Talleres: PRINCIPAL, 6.—Teléfono 1-26-17.

Domicilio particular: Príncipe, 9. (C. Eléctrica). Telf. 11834



LOTERIA NACIONAL

Números premiados en el sorteo de ayer

CON 150.000 PESETAS

16.136 Madrid, Sevilla, Salamanca.

CON 70.000 PESETAS

11.439 Sevilla, Pizarro, Cartagena.

CON 50.000 PESETAS

1.949 Baza, Barcelona, Sevilla.

CON 15.000 PESETAS

12.223 SAN SEBASTIÁN, Madrid.

CON 2.000 PESETAS

24.956 Barcelona, Huelva, Salamanca.

7.804 Gijón, Madrid, Sevilla.

14.881 Sevilla, Madrid.

27.252 Madrid, Murcia.

15.529 Madrid, Córdoba.

8.804 Madrid, Barcelona, Oviedo.

24.819 Málaga, Granada, Madrid.

10.308 Barcelona.

13.315 Valencia, Madrid.

10.341 Manresa, Madrid, Guadalajara.

7.340 Barcelona, Santander, Vigo.

25.254 Almería, Madrid, Bilbao.

CON 500 PESETAS

DECENA

86 11 51 43

CENTENA

443 450 928 857 336 575 620 567 582 451 922

381 961 937 851 826 494 737 927 147 104 972

881 848 211 646 508 201 502 910 696

MIL

279 715 683 046 263 627 570 653 014 008 309

940 786 104 255 677 465 180 848 950 558 934

325 336 812 522 501 624 290 326 270 976 477

605 778 423 181 035 595 631 323 366 755 721

751 610 804

DOS MIL

869 471 773 786 425 872 961 609 981 380 398

265 595 748 848 901 296 686 771 875 687 508

693 778 487 821 160 224 814 747 322 780 128

553 480 340 066 679 503 448 845 085

TRES MIL

015 141 693 739 335 648 959 486 754 725 859

893 358 586 808 719 066 886 480 672 329 729

422 166 426 786 784 440 151

CUATRO MIL

785 446 485 800 288 978 397 776 498 525 185

579 474 645 555 379 405 965 901 312 632 193

294 279 991 002 335 164 999 046 679 770 489

246 502 136 854 797

CINCO MIL

121 698 023 418 687 325 008 065 745 596 359

093 030 640 935 960 500 649 712 047 893 787

987 504 414 042 055

SEIS MIL

513 070 548 893 388 919 700 329 658 180 760

756 819 511 441 697 661 024 150 391 407 946

072 065 944 508 523 705 314 579 163 948 604

006 011 170 601 909 123 820 285 992

Siete MIL

735 314 202 933 557 244 541 024 537 819 341

733 258 723 746 483 611 750 186 617 017 388

849 469 702 614 598 914 878 520 528 789 912

474 651 448 543 808 009 268 698 680 091 486

OCHO MIL

967 135 016 525 880 076 770 909 910 309 543

846 857 188 922 863 489 348 907 408 285 235

304 326 588 796 000 656 460 624 790 730 929

208

NUEVE MIL

956 580 152 901 904 104 761 541 257 117 890

600 556 447 131 537 354 216 572 332 134 760

880 061 703 700 326 767 637 487 457 626 749

236 443 915 322 389 200

DIEZ MIL

972 986 518 193 610 859 147 762 570 239 563

262 559 600 039 770 231 037 022 199 228 850

243 015 021 165 528 581 334 741 011

ONCE MIL

280 060 037 424 601 950 067 796 101 692 518

778 059 050 507 978 406 451 553 702 637 447

729 191 791 612 495 304 514 326 407 556 402

516 045 678 522 183 119 479 462 845 878 885

746 122 539 073 492 792 159 725 266 300 047

283 814

DOCE MIL

668 196 881 424 872 816 578 528 224 595 604

115 562 493 492 637 805 888 520 549 982 224

581 910 449 617 574 720 814 652 046 773 567

318 418 964 990 408 255 151 482 691 734 431

-828

TRECE MIL

585 950 903 469 177 249 920 599 305 736 117

870 761 546 780 213 471 488 795 738 555 059

864 638 975 334 719 053 615 799 648 535 029

232 453 515

CATORCE MIL

130 556 861 934 014 015 188 602 607 805 004

397 680 148 768 466 360 216 892 550 606 496

635 486 637 968 313 662 170 732 984 741 949

086 481 983 181

DIECISEIS MIL

594 552 307 717 947 379 393 332 054 061 815

933 312 401 661 183 897 887 651 433 082 922

168 611 515 804 346 242 255 852 685 958 498

700

DIECISIETE MIL

221 301 283 760 590 035 022 306 085 014 955

259 958 249 297 949 374 156 240 181 326 264

289 710 348 615 422 485 288 054 312 116 701

491 273 340 671 578 428

DIECIOCHO MIL

711 749 017 998 317 329 005 578 747 030 786

226 132 309 457 022 294 226 719 056 074 155

823 929 009 874 979 724 426 038 176 892 945

041 244

DIECINUEVE MIL

056 409 660 868 950 707 103 683 158 739 871

230 034 751 118 305 286 901 540 673 880 745

775 768 111 436 560 531 738 732 430 326 329

179 691 294 131

VEINTE MIL

257 585 846 948 556 452 783 458 229 792 065

271 335 578 137 770 524 724 815 348 122 228

003 872 906 341 329 566 966 928 982 696 116

057 179 687 397 524 130 671 197 804

VEINTIUN MIL

298 066 735 372 364 502 128 167 022 337 705

826 534 100 898 881 456 956 218 267 660 211

856 572 997 473 144 186 616 921 651 732 113

223 765 538 819 836 436 796 126 494 278 383

VEINTIDOS MIL

754 679 080 971 063 393 786 725 361 478 152

170 656 844 682 256 483 437 044 694 741

756 045 219 969 470 819 184 095 465 588 144

987 729 872 296 554 118 697

VEINTITRES MIL

017 264 447 128 308

22 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

"La Voz" en Mondragón

LAS FIESTAS DE SAN JUAN

Todo parece ahora animarse al contacto de nuestras fiestas patronales. Calles, plazas y cañadas, semejan enormes hervideros humanos, en los que la belleza y el colorido, en plena combustión, embalsaman de alegría el ambiente, más propenso en estos momentos que nunca a la saturación.

Hasta el sol, en quien ya habíamos perdido la esperanza, renace triunfalmente a la vida, quemado con galantería y sacrificando su mal humor de estos días, se asocia esplendoroso a nuestro júbilo...

Ayer comenzaron a llegar algunos forasteros y hoy, en trenes, autos y demás medios de locomoción, se espera arribarán a la villa un mayor contingente.

Sintéticamente, porque el espacio de que disponemos es muy limitado, vamos a dar a conocer el programa de los festejos organizados para hoy y mañana, más como guía para el forastero, que otra cosa. Es éste:

A las ocho y nueve de la mañana, dianas por las bandas de chistularías y municipal.

A las doce, llegada de la brillantísima Banda Municipal de Vergara, a la que se le dispensará un grandioso recibimiento. Acto continuo, la mencionada banda dará en la Plaza de Alfonso XIII un escogido concierto, cuyo programa dimos ayer a la publicidad.

A las cuatro menos cuarto de la tarde, se jugará en el frontón Municipal, un excelente partido de pelota a mano, entre Muruamendiaraz y Uribe contra Echániz hermanos, con los saques del cuadro dos.

A las cuatro y media, primera novillada en la Plaza de toros del campo de Maala, en la que se lidiarán cuatro hermosos novillos de la acreditada ganadería de don Pedro Hernández, vecino de Salamanca, con divisa azul y caña, por los afamados diestros Gayetano Leal (Pepe-Hillo) y García Encinas, con sus correspondientes cuadrillas y cuya composición díos también oportunamente a la curiosidad de los aficionados.

A continuación, hasta las doce de la noche, se celebrará en la Plaza de Alfonso XIII, una gran romería que será amenizada por las bandas de Vergara, Mondragón y tamborileros, quemándose en los intermedios una vistosa colección de fuegos artificiales. Las mencionadas bandas amenizarán igualmente, la corrida de toros.

En las primeras horas de la noche dará su anunculado concierto en la misma plaza, el notable Orfeón Vitoriano, integrado por ciento veinticinco voces, que llegará a esta villa en tres coches de la Compañía de Automóviles de Alava, juntamente con otra multitud de coches en pintoresca caravana, hacia las tres y media de la tarde.

Se les prepara un grandioso recibimiento, siendo a su encuentro las bandas de música y el pueblo en masa. El concierto de esta aplaudida masa coral, se espera con verdadera impaciencia y expectación, no sólo en Mondragón, sino en todos sus alrededores, donde ha interesado grandemente el citado acontecimiento artístico.

Día 23, lunes. A las siete y nueve de la mañana, respectivamente, dianas por las bandas municipal y de tamborileros.

A las nueve, solemne inauguración de la exposición instalada en la Escuela de Artes y Oficios.

A las diez, exposición de labores en las escuelas de la villa.

A las once, gran carrera de cintas en bicicleta, en la calle de Garibay, organizada por el Club Deportivo y para la cual han donado preciosas cintas distinguidas señoritas de la localidad.

A las doce, concierto por la Banda Municipal.

A las cuatro y media de la tarde, soberbia charlotada, por la auténtica cuadrilla cómica madrileña "Cafamón", "Cachumba" y sus Botones, lidando tres bravos bocerros de la ganadería de don Siro Bernaldo de Quiros, simbolizando la muerte de los dos primeros y siendo estoqueado el último.

A las ocho se celebrarán en la iglesia parroquial diversos actos religiosos.

A continuación de la novillada, gran romería en el mismo lugar del día anterior, que lucirá estos días una artística iluminación, que durará hasta las doce de la noche. En los intermedios se quemará la segunda colección de fuegos artificiales.

"El martes habrá más y mejor".

En la mañana de hoy se verificará el apartado de los cuatro cornúpetos de Hernández, que han de ser lidados en la corrida de esta tarde. Por cierto que durante el desencajamiento de estos bichos un gran aficionado amigo nuestro nos decía: "¡Desengafiate, ser torero tiene más mérito que ser ministro!"

Tenía razón: un bufido de uno de aquellos moracos, es capaz de producir el mismo efecto que si se tomara una purga de aceite ricino...

El Vasco-Navarro tiene establecido para hoy, domingo, con motivo de nuestras fiestas, el siguiente servicio de trenes:

Salidas de Vitoria, a las 8,25 de la mañana, 2,30 (especial) y 3,30 de la tarde.

Salidas de Vergara, a las 8,58 y 11,03 de la mañana, 3,15 (especial) y 5,17 de la tarde y 8,25 de la noche.

Salidas de Oñate, a las 8,45 de la mañana, 3,05 (especial) y 4,45 de la tarde; 8,15 y 9,30 de la noche.

Salidas de Mondragón:

Para Vitoria, a las 9,15 de la mañana, 5,33 de la tarde y 11,30 de la noche (esp.)

Para Vergara, a las 7,17 y 9,45 de la mañana, 2,35 (especial), 3,45, 4,58 y 7 de la tarde y 12,30 de la noche (especial).

Para Oñate, a las 7,17 y 9,45 de la mañana, 4,58 de la tarde y 11,45 de la noche (esp.)

EL ORFEO VITORIANO

Esta masa coral se presentará al público de Mondragón hoy, domingo, con un escogido programa que cantará en la Plaza de Alfonso XIII, por la noche.

El programa de las obras que interpretará es el siguiente:

1. "San Juan Ante Portaletaña" (a seis voces mixtas).—Guridi.

2. "Bajo el olmo" (a 6 voces mixtas).—Morera.

3. "Canción de abril" (a 6 voces mixtas).—Eseverri.

4. "Los pescadores" (a 6 voces).—Grieg.

5. "Itzaya" (a 6 voces).—Usandizaga.

6. "Sardana de las monjas" (a 6 voces mixtas).—Morera.

7. "Guernikako Arbol" (a 6 voces mixtas).—Eseverri.

8. "Viva Navarra" (jota a 4 voces).—Brull.

Para hoy y mañana Cartelera de Espectáculos

FRONTÓN MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde. Monumental programa: Primero, a pala, Izaquieira y Lejona contra Gallarta III y Pasay; segundo, a remonte, Mina y Ugarte contra Juricó y Iturain.

Localidades a la venta de diez a una en el Frontón Urumea.

Partidos para mañana, lunes: Primero, Lasa y Arámburu contra Salaverría II y Errebal; segundo, Muguet y Mendizábal contra Erviti y Bengoechea (a remonte).

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Cine y varietas. Funciones para hoy, domingo: A las cuatro y media, siete tarde y diez y media de la noche, cinematógrafo: una película cómica en dos partes, y despedida del espectáculo de gran novedad "Crak Follies Pyl y Myl".

Sesiones para mañana, lunes: A las siete y media, "El Chico"; a las diez y cuarto (doble), "Fantasmas y enamorados", cinco partes, y "El Chico".

SALÓN MIRAMAR.—Cine sonoro. Sesiones para hoy: A las tres y media, cinco y media y siete y media tarde y diez y media noche, últimas proyecciones de "Un plato a la americana".

Mañana, lunes, a las cinco, a las siete y a las diez y media, tres estrenos sonoros: "Noticiero Movietone núm. 21", "El triunfo de la audacia" y "La tarde del Corpus".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Cinematógrafo. Sesiones para hoy: A las cuatro (infantil), "El novio de mi hija", "La cuestión es pasar el rato" y "La casa de las sorpresas" (programa cómico); a las seis menos cuarto y siete y media, "La cuestión es pasar el rato" y la comedia en siete partes "¡Hay que ser insinuantes!", a las diez y cuarto (doble), "¡Hay que ser insinuantes!" y "Geraldine", seis partes.

Mañana, lunes, sesiones cinematográficas a las seis menos cuarto, siete y media tarde y diez y media noche, proyectándose "Koko, rejuvenecido" (cómica) y "Su último amor", ocho partes.

SALÓN ROYALTY: PASAJES.—Hoy gran baile de cinco de la tarde a nueve de la noche, amenizado por una brillante orquestina. Salón modelo; temperatura agradable.

AMERICAIN CIRQUE (En Amara).—Funciones selectas de circo para hoy, domingo, a las tres y media (función popular), seis y media de la tarde y diez y media de la noche, con diez maravillas.

Mañana, lunes, grandes funciones a las seis y media tarde y diez y media noche.

BANDA MUNICIPAL.—Programa de las obras que ejecutará hoy en el Pasaje del Boulevard: De siete y media a nueve:

1. "Puentearas", pasodoble.—Soutullo.
2. "Rienzi", obertura.—Wagner.
3. "La Torre del Oro".—Giménez.
4. "Ramuntxo", rapsodia.—Pierné.
5. "La Verbena de la Paloma", fantasía número 2.—Bretón.

E. A. J. 8 - UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las diez de la noche: Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Emisión desde el Estudio con el variado programa que se anunciará por el micrófono. Señales horarias. Fin de emisión.

De interés general

CAMPOS ELISEOS

GRANDES BAILES

Hoy, domingo, 22 de junio, de cuatro de la tarde a nueve de la noche.

De interés general

Siempre que Vd. deseé hacerse con un buen corte de traje para caballero, adquíralo en

NUEVAS PAÑERIAS

Fuenterrabía, 17 y San Martín, 18 (esquina)

Teléfono 14409

Sastrería de primer orden

SAN SEBASTIAN

Camisas a medida

Balneario de Betelu (NAVARRA)

A 40 kilómetros de San Sebastián (vía Tolosa)

MANANTIAL ITURRI-SANTU. Sin rival para afecciones de laringe y bronquios.

MANANTIAL DAMA-ITURRI. Agua de régimen similar a VITEL.

MODERNISIMA INSTALACION BALNEOTERAPICA. Cocina excelente con personal del Hotel Palace, de Madrid.

Solicítense prospectos con detalles al Administrador del Balneario o a

Fuenterrabía, 3. —: PUBLICIDAD DEL NORTE :— San Sebastián

"La Voz" en Zumárraga

JUSTA RECOMPENSA

Nos congratula saber que el Ayuntamiento está gestionando la concesión de la Cruz de Beneficencia para el vecino de esta villa, Martín Iglesias, honrado obrero que en varias ocasiones ha demostrado rasgos que merecieron la aprobación de todos. Bien recordarán todos las vidas que ha salvado, sin que nosotros fuéramos a descubrirlo.

Si el éxito acompaña a estas gestiones, como se espera, ¿no estaría bien organizar un banquete popular para que todos tengamos ocasión de felicitar a este hijo del pueblo?

CORPUS CHRISTI

Se celebró en ésta la tradicional procesión del Corpus, que, como siempre, fué lucida.

SAN PEDRO

El día 29 se celebrará también la acostumbrada procesión.

EL ENSANCHE

De este asunto de actualidad, que interesa por igual al vecindario, procuraremos informarnos qué hay, para dársele a conocer a nuestros lectores.

EL JUEZ MUNICIPAL

Se cree como muy probable que al juez municipal le será prorrogado su mandato en el Juzgado de esta villa.—C.

Tratamiento Científico y Racional de LA HERNIA por la ELECTRICIDAD

Con los reputados aparatos electroterapéuticos del INSTITUTO "RADIO" de Barcelona, se combate eficazmente dicha enfermedad en todas sus fases. Flexibles, cómodos y construidos estrictamente para cada caso, son los únicos que procuran un alivio inmediato y la desaparición definitiva de la HERNIA, par antigua y voluminosa que sea.

Con la acción combinada de la electricidad y la CONTENCIÓN ABSOLUTA, no hay HERNIA que resista a los efectos de los aparatos del INSTITUTO "RADIO", que es el tratamiento más moderno que se conoce hasta hoy día.

Avila, 20 mayo.—Instituto RADIO.

Muy señor mío: Me es grato notificarle la completa curación de mi hernia con sus maravillosos aparatos RADIO que he llevado sin molestia alguna. Mi cura tiene doble mérito, por lo rápida, CUATRO MESES de llevar los aparatos y no obstante mis pesados trabajos de herrero.

Disponga como guste de su afmo. s. s. que estrecha s. m. MARIANO ARNAIZ MARTIN, maestro herrero. SANTO TOME DE ZABARROS (Avila).

HERNIADO: Si quiere evitar las funestas consecuencias de las HERNIAS

descuidadas, reflexione y decidase a visitar al especialista del INSTITUTO RADIO, en

BILBAO.—Lunes, 23 junio, HOTEL INGLATERRA.

SAN SEBASTIAN.—Martes 24 junio, HOTEL EUROPA.

VILLAFRANCA DE ORIA.—Miércoles 25 junio, HOTEL URTEAGA.

PAMPLONA.—Jueves 26 junio, HOTEL PIRINEOS.

INSTITUTO RADIO, calle Fresser, 232 BARCELONA

Señoras:

Ante la carestía de la vida se imponen las economías. Estas se obtienen empleando en el café la achicoria marca «El Chimbo».

La achicoria «El Chimbo» es un producto vegetal, una planta, como lo es el café. Tostada y molida, sustituye a éste, modificando y mejorando sus propiedades, haciéndole menos excitante y más estomacal. cosas ambas muy necesarias en estos tiempos en que el sistema nervioso se excita demasiado. Mezclando mitad café y mitad achicoria marca «El Chimbo», se obtiene un rico moka, más sano y más nutritivo que el café solo, y al propio tiempo, por su acción modificadora de la sangre, no ataca lo más mínimo a los nervios.

La achicoria marca «El Chimbo» se distingue de sus similares por su pureza, aroma y buen gusto, y se halla de venta en todos los buenos establecimientos de comedores de España.

N. ODAHL

Dentista sueco - americano

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

EN NUESTRO PUERTO. — Durante todo el día de ayer no se registró movimiento alguno de buques mercantes en nuestro puerto. Después de haber zarpado el velero "Elena" con cemento para Santander y el vapor "Asunción" con resto de cargamento de hierro para Bilbao, en las primeras horas de la noche anterior quedó descargando el carbón que trajo en la cala el "Cementos Rezola número 2", que debió de terminar por la tarde, quedando listo para cargar cemento.

LA PESCA

EN NUESTRO PUERTO. — Muy poca pesca, escasísima, tanto de menor como mayor. Entró alguna cantidad de anchos, poca; hasta las últimas horas de la tarde no entraron la mayor parte de los vaporitos que habían salido al atún, y los primeros que regresaron de sus faenas no tuvieron una gran jornada.

Para completar esta relativa escasez, los vapores de arrastre tampoco trajeron gran cosa.

EN LA PESQUERIA. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al detail:

Merluza de primera, 5.407 kilos, a 3'65 pesetas el kilo; merluza mediana, 4.312, a 3 la grande y 2'75 la pequeña; langosta, 225, a 9'90 (mayor); pescadilla, 7.164, a 2'20 la de bou y 1'60 la de Francia. Al Cantábrico llega muy ligeramente el mar de fondo procedente del área cubierta por aquella depresión.

Sobre la península ibérica y Francia hasta el Oeste de Alemania se extienden las altas presiones.

En España el tiempo es bueno y en el país vasco el cielo está casi despejado y la temperatura es algo elevada.

Sobre el golfo de Vizcaya es probable la formación de galerna moderada esta tarde o durante la noche.

Tiempo probable: Viento del sector Sur, moderado. Cielo algo nuboso. Probable galerna moderada. Marejadilla y ligero mar de fondo. — DO-PORTO.

pareja: gallos, 1.660, a 2'20; atún, 2.972, a 2'35 (mayor); besugo de arrastre, 246, a 1'95; bacalao fresco, 72, a 1'70; cabras, 276, a 1'30; congrio grande, 454, a 2'90; sapo, 2.798, a 1'20; chicharro grande, 441, a 0'55; panchos, 949, a 1'40; martines, 37 a 1; ordinarios, 3.125, a 0'40.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 11'39 de la mañana y a las 12'24 de la noche.

Bajamar: A las 5'52 de la mañana y a las 6'19 de la tarde.

MAREAS DE MAÑANA

Pleamar: A los 24 minutos de la madrugada y a las 12'49 de la tarde.

Bajamar: A las 6'44 de la mañana y a las 7'10 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Iguelgo:

Presión al nivel del mar: 1020'3 milibares.

Temperatura del aire a 1'20 m.: 22°

Humedad: 74 por 100.

Tensión del vapor de agua: 19'3 milibares.

Dirección del viento: Sur-Sureste.

Velocidad: Un metro por segundo.

Nubosidad: Un décimo.

Estado de la mar: Rizada; fondo ligero.

Meteoros: Bruma.

Temperatura: Máxima, 22°; mínima, 14'7.

Recorrido del viento: 173 kilómetros.

Insolación: 12 horas y 5 minutos.

Evaporación: 0'9 m.m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: Una depresión situada al Suroeste de Islandia se acerca lentamente a Europa y hace empeorar el tiempo en Inglaterra y el Noroeste de

Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbieta, 58, segundo (frente a Bellas Artes).

Dr. Irigoyen

MEDICO DENTISTA

FUENTERRABIA número 19

22 de junio. Núm. 154.
Los crímenes de la ambición:
por XAVIER DE MONTEPIN

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA —

entendido que no soy un mal padre; entonces, lo mismo que ahora, no me guíaba más que tu porvenir. El matrimonio que vas a hacer, es un matrimonio de conveniencia... Casi siempre son los mejores... Mi socio te ama con lo más profundo de su corazón, eso es la verdad, y más adelante, está segura de ello, llegarás a devolverle amor por amor, porque posee todas las delicadezas y todas las cualidades que una mujer puede ambicionar para su marido... Estoy convencido de que algún día me estarás agradecida por haberle impuesto mi voluntad...

No dudo que desea usted mi dicha—balbuceó Angela;— pero es mi desgracia la que está forjando...

—Eso es pura imaginación!—Vandame ha muerto, pero yo no puedo olvidarle.

—Como quieras! Es una rivalidad poco peligrosa para tu marido. No olvides, si te parece, pero obedezco.

—Si le rogara... le suplicara...

El banquero se encogió de hombros, replicando:

—Ya sabes que serías enteramente inútil... No insistas... Las amonestaciones están publicadas... Pasado mañana firmaremos el contrato y dentro de ocho días serás la esposa de Arnoldo

—Desvignes.

—Y si me negara a ello?—exclamó Angela con violencia, sacando fuerzas de su desesperación.

—Unicamente te queda un medio de resistencia y es responder "no" en lugar de "sí" ante el alcalde y el sacerdote... Ante eso nada podría, pero sería para tí un escándalo espantoso... Y para mí la ruina... o tal vez más que la ruina... Medita esto, hija mía, y no te resistirás a mis órdenes...

—Padre mío, no tengo más que una cosa que suplicarte...

—¿Cuál?

—Diga al señor Desvignes que venga... deseo hablarle...

—Voy...—repuso el banquero.

Y salió.

—Angela, querida niña—murmuró la religiosa cogiendo las heladas manos de su prima y estrechándolas entre las suyas—, ¡estamos vencidas!... Creí poder hacer algo por tí pero me he engañado. Hasta ahora te aconsejé una lucha, por desgracia inútil... Hoy, como no debes vivir siempre con el recuerdo de un muerto... te aconsejo la obediencia...

—Dios mío!—dijo Angela con desesperación, retorciéndose las manos—. ¡Es decir, que ya no me pertenezco!... ¿que no soy libre de llorar al que amaba... amo todavía... y amaré siempre? ¡Soy, por ventura, una cosa de la que se puede disponer a pesar suyo y que no tiene ni aun el derecho a la resistencia?

En aquel momento llamaron a la puerta.

Angela se estremeció.

—Es él!—dijo;— ¡es el que detesto!

—No es bueno odiar a nadie, hija mía... y además que nada te ha hecho. Su único crimen es amarte...

—Sin embargo, debe saber que no le corresponderé jamás!

—Acaso es dueño nadie de amar o dejar de amar?... Además, tú has querido que viniera...

—Pues bien! que pase...

Abrióse la puerta.

NOTICIAS

"LA VOZ" EN EIBAR

LAS FIESTAS DE SAN JUAN

Se nota extraordinaria animación para las fiestas que hoy empezarán a desarrollarse.

A las nueve y media de la mañana, gran tirada de pitón en la Plaza de Toros, para la que están anotados los más renombrados tiradores de la región, disputándose importantes premios. A la misma hora, pasacalle por la Banda municipal.

A las once, concierto en la plaza de Alfonso XIII con arreglo al siguiente pro-

grama:

Marcha militar.—Schubert.

"La Dolores", fantasía.—Bretón.

"Phédre", obertura.—Massenet.

"El baile de Luis Alonso, intermedio.—Ji-

mén.

A las tres y cuarto, partido de pelota en el frontón Astelena, entre Echave tercero y Arámburu contra Chieuri y Chiquito de Ma-

A las cuatro y media, novillada, lidando- se dos toros de muerte y otros dos que se- rán simulados y vueltos al corral, por el novillero bilbaíno Rey Conde.

A continuación, bailables por la Banda municipal en la plaza de Alfonso XIII, has- ce las ocho, para continuar de nueve a do-

SALON TEATRO.—EIBAR

Cine sonoro parlante Hoy, domingo, a las 4, sesión a precios populares; a las 8 y media, corriente.

La superproducción "El loco cantor".

Cien por cien parlante

DE ESTUDIOS

De Valladolid a donde fué a examinarse, ha regresado el joven don Félix López, obteniendo la matrícula de honor en sus es-

tudios.

A PASAR LAS FIESTAS

De Madrid han venido a pasar las fiestas la esposa del director del Barco del Río de la Plata en la corte, doña Isabel Santos, y su hijo nuestro buen amigo Fernando.

—También han llegado de Madrid las ra-quetistas eibarresas Aureli y Emilia Elcoro, Luz y Alegría Belotaza y Antonia Salave-rría.

EN ERMUA

Un vecino de Ermua ha encontrado en la entrada de dicha villa dos ruedas de auto- móvil que se hallan a disposición de quien acredite ser el dueño.—T. Echaluce.

Use usted la lejía "El León"

Ayuntamiento de San Sebastián

ANUNCIO

Hasta las doce del día 21 de julio próximo se admiten en la Secretaría de este Ayunta- miento proposiciones para la subasta de las obras de ampliación del Mercado de Gros. El tipo que ha de servir de base para la su- basta es el de pesetas 82.454.

El presupuesto y pliego de condiciones se hallan de manifiesto en dichas oficinas.

La subasta se celebrará a las doce del día siguiente.

San Sebastián, 21 de junio de 1930.—El al- calde, Juan José Prado.

Alquilo amueblado

segundo piso, con seis camas, sala, comedor, cuarto de baño y gas, en el sitio más céntrico de la población. Darán razón en esta Administración.

mente en quererme por esposa, sabiendo que ni mi corazón, ni mi alma serán tuyos...— A pesar de todo, llegarán a ser mios... Yo sabré conquistarlos!... ¡porque la amo!... —Si usted no carece de voluntad, yo tam- bién tengo la mía, tan inquebrantable como la suya!...—dijo Angelá mirándole cara a cara.— Escúche y procure entenderme. ¡Si me lleva has- ta la desesperación, yo encontraré el medio de no ser su esposo...

El joven palideció.

—No! ¡usted no hará eso!...—balbuceó alar- gando hacia la señorita de Verriere sus manos suplicantes.

—Ah! ¡según me parece, me ha comprendido!

—Para evitarse el ser mi esposa, quiere us- ted morir!...

—Si, la muerte es un asilo seguro... el único que me queda contra su obstinación!... En ella me refugiaré y Dios me perdonará...

Desvignes se dejó caer a los pies de Angelá.

Dos gruesas lágrimas se deslizaron por sus mejillas.

El asesino de Esteban Beraud, el infame que sin vacilación ni remordimiento había dirigido y ejecutado tantos crímenes, amaba verdaderamen- te y sufría a su vez.

—No quiero creerlo!...—balbuceó con voz tré- mula por la emoción. ¡Es imposible que usted haga eso!... Por qué había de ser implacable?... Le he hecho yo para merecer su odio?... Le guardará todo el respeto, unido a una ternura in- mensa. Sólo será mi mujer de nombre, hasta el día en que habré sabido conquistar su corazón.

—Cree usted, por ventura, que trataré de arrancar de su memoria el recuerdo de un ami- go, de un pariente muerto?...

—Es mucho más que un recuerdo lo que yo le guardo—exclamó la señorita Verriere— ¡es mi dicha y yo!

—A fuerza de ternura lograré hacerme amar!

—Replicó Desvignes.

—De manera que no hay medio humano que le haga renunciar a mí.

—Ninguno!...

—Pero, ¡por qué insiste usted tan obstinada-

mente en quererme por esposa, sabiendo que ni mi corazón, ni mi alma serán tuyos?...

—Porque la amo!...—dijo Angelá, mirando a su amante con una intensidad que no se veía en su rostro.

—Porque la amo!...—exclamó el asesino de Esteban Beraud, al ver que la señorita Verriere lo miraba con una expresión de desesperación que no se veía en su rostro.

—Porque la amo!...—dijo Angelá, mirando a su amante con una expresión de desesperación que no se veía en su rostro.

—Porque la amo!...—exclamó el asesino de Esteban Beraud, al ver que la señorita Ver

22 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSECCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,25 PESETAS --

ABOGADO, empleado del Estado, conociendo mecanografía, francés, solicita empleo tardes. Informarán en esta Administración.

ADMITO huéspedes pensión económica, exteriores, baño y ascensor. Usandizaga, 21, principal, C.

ADMITO huéspedes, exteriores, mediodía, casa moderna; pensiones económicas temporal. Paseo Colón, 5, primero, D.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Centro colocaciones informado; ofrezco 200 colocaciones; necesito 80 cocineras. Telf. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco 100 sirvientas todo, niñeras, buenas doncellas; necesito amas secas, pinchas, planchadoras.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco grandes colocaciones París, Biarritz, Barcelona, familias forasteras; ofrezco mozos comedor, vallet.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco 250 camareras vascas, etc.; 25 nodrizas excelentes, institutrices francesas e inglesas.

AGENCIA B. Pastor. La mejor; público distinguido, sirvientas escogidas; necesito sirvientas sencillas vascas, navarras. 11-3-06.

AGENCIA Juana Ayala, Easo, 19. Ofrece cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 13-4-08.

AGENCIA Larramendi, 6. Hacen falta buenas doncellas para San Juan de Luz, 100 pesos sueldo. Teléfono 12-9-59.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALBAÑIL. Blanqueo y pinto a cola y todo lo concerniente al ramo; precio económico. Teléfono 13-2-08. Gran Vía, letra B, quinto.

ALMONEDA. Dos gabinetes completos, muy baratos, y varios muebles; se plisan faldas a tres ptas. Trueba, 9, primero, centro.

ALMONEDA. Muebles corrientes procedentes quiebra hotel; hay de todo, baratísimo. Peña y Gofí, 9, bodega; de 2 a 7 tarde.

ALMONEDA. Quiebra hotel; consulten precios para cantidades grandes de muebles. Peña y Gofí, 9, bodega; de 3 a 7 tarde.

ALQUILASE temporal tres habitaciones exteriores, derecho cocina, comedor, cerca playa; hay baño. Razón esta Administración.

ALQUILÓ villas, pisos verano, todos precios y alcances; vendo casas, villas, ocasiones. Agencia San Julián, CAMINO, 4.

ALQUILÓ P. Centenario 2 habitaciones; 4 camas, 1 matrimonio; baño, luz, ropas, derecho cocina, 750 ptas. Por carta a C. L.; VOZ.

ALQUILÓ local 280 m. 150 ptas. mes. Ategorrieta; locales con oficina, 125 y 225 pesetas mes. Usandizaga, 21, portero.

ALQUILÓ piso amueblado, nuevo, económico; vistas mar, baño, ascensor. Telf 13-2-84. Zabaleta, F. Moderna, primero.

ALQUILÓ piso amueblado cerca playa; 5 dormitorios con 7 camas, o 3 con 4; baño, gas, derecho cocina. Razón esta Admón.

ALQUILÓ piso 5 o 6 camas, comedor y gas, 800 a 900 ptas. temporada, o camas con derecho cocina. Uribe, 43, quinto, derecha.

ALQUILÓ piso amueblado, 3 dormitorios, 4 camas, comedor, gas, ascensor, terraza, en 800 ptas. Razón esta Administración.

ALQUILÓ piso exterior, cinco camas, comedor, baño, ascensor, gas, plata, ropa, cerca Kursaal. Informes esta Administración.

ALQUILÓ piso amueblado, 5 camas, hermosas vistas, baño, ascensor; precio económico. Usandizaga, 13, quinto, izquierda.

ALQUILÓ piso 1º, amueblado, todo confort, en Gros, con 6 u 8 camas. Teléfono 13-4-75.

ALQUILÓ segundo piso amueblado, exterior vistas mar, cerca Kursaal, cinco camas, gas. Razón: General Echagüe, 8, 4º, derecha.

ALQUILÓ temporada verano dos habitaciones con tres camas, con o sin derecho a cocina. Echaide, 10, quinto, derecha.

ALQUILÓ temporada verano dos gabinetes amueblados, cuatro camas, comedor, baño, gas, teléfono, etc. Narrica, 8, comestibles.

ALQUILÓ 2º piso temporada verano, con 6 camas, centro Gros, con ropa o sin ella, 700 a 900 pesetas. Escrivid a A. I., esta Admón.

ALQUILÓ piso amueblado, 6 o 7 camas, vistas mar y calle, gas, ascensor, cuarto baño y económico. Usandizaga, 17, 5º izqda.

AMUEBLADORA Vitoriana. Aparatos luz gabinete, 4 ptas.; camas, buen sommier, 34; lavabos, 20; lana bellón, 5'50; miraguano.

AMUEBLADORA Vitoriana. Colchones superiores, 15 ptas.; cunas desarmables, 18; jergones tapizados, cojines, sillas, 8.

AMUEBLADORA DORA Vitoriana. Casa establecida 1904, hace constar a sus clientes que jamás ha alquilado muebles ni vendido a plazos.

AMUEBLADORA VITORIANA, después de tan económicos precios, obsequia a su distinguida clientela con un precioso regalo.

AMUEBLADORA Vitoriana. Juegos gabinete con armario luna viselada, 180 ptas. Aparadores, 70 ptas.; sillas, 5. Buen Pastor, 8.

ANGLES; fábrica somiers; pongo mallas, vendo sueltas; muebles económicos, lana, miraguano, camas turcas, Urdaneta, 4.

APRENDICES se necesitan. Calderería de Santiago Alonso, Calzada de Eguía, 2, duplicado.

AUTOMOVILES de ocasión de 5 y 6 HP., se venden. Garaje Aracama, calle de Miguel Imaz, número 3.

BATAS de Sra. sobre medida; entrega inmediata. Vicente Almeida. Pescadería, 12; Miracruz, 6.

BOMBACHOS azules y blancos, pintor, desde 2'95. Paseo Colón, 6. "El Globo".

BUTACAS de mimbre y juncos. Cestas de todas clases. Encargos al día. Cestería fina. Esterlines 5 (frente a Rodil).

CAPELLAN Garachana. Preparación ingreso bachillerato, magisterio, comercio, cálculo, contabilidad, etc. Ramón y Cajal, 5, primero.

CARRETILLA de mano, hace falta. San Lorenzo, 17, cestería.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inesita" (Ategorrieta). Teléfono 40-61.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte. mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

CHOFER mecánico con carné de 1º, desea colocación, con pocas pretensiones. Razón en esta Administración.

DESEASE caballero formal para dormir, bien puesto, limpieza, económico. Buen Pastor, 5, cuarto, derecha.

DORMITORIO completo, doce piezas, semi-nuevo, con armario nogal, de luna. Vendo barato. Usandizaga, 6, 2º D. De 3 a 9.

DOS RUEDAS automóvil, se han extraviado en trayecto S. Sebastián-Bilbao. Gratifican su entrega en Fueros, 2, entresuelo, derecha.

DRUGUERIA Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, mata chinches y cucarachas 0'90 todo Nav. S. Lorenzo, 12.

EL BUFALO garantiza la limpieza de todas las trincheras que lleven su marca. Avenida, 28. Teléfono 14-6-55.

GRAMOFONO de ocasión de gran sonoridad, con discos, se vende, y gramófonos a plazos. Easo, C, quinto, derecha.

HACE FALTA aprovechante ebanista en la calle Iparraguirre, 6.

HACE FALTA buena planchadora para Cestona. Para informes dirigirse: Pedro Egaña, 6, cuarto, izquierda.

HACE FALTA camarera para hotel, con buenos informes; preferible vascongada. Informarán: Loyola, 10, primero.

HACE FALTA chica para todo con informes. Usandizaga, 15, segundo. derecha.

HACE FALTA chico formal de 16 a 18 años para la venta ambulante. Razón: Correo, número 55.—TOLOSA.

HAGEN FALTA aprovechantes y aprendizas de sastre. San Bartolomé, letra Q, cuarto, izquierda.

HAGEN FALTA oficiales sastres para confección americanas y gabanes. "El Vendaval". Fábrica impermeables, Usandizaga, 4-3.

HAGO trabajos de pintura, óleo y cola; empaquetado económico. San Marcial, 13, tienda. Teléfono 14-1-63.

INTERPRETE de inglés, francés, alemán y español para correspondencia y traducciones. Escrivid Apartado número 402.

JAULA para pájaros, cuanto mayor mejor, se desea comprar. Alameda, 2, tercero.

MAQUINARIA nueva y de ocasión para carpinterías; precios ventajosos. Galdona, Alcañiz (Atocha). Teléfono 1-47-65.

MASAJE a mano. Se sirve a domicilio. Especialista del estómago. Por carta a esta Administración, a iniciales I. C.

MATEMATICAS, Física, Química; clases por M. Deportó, director del Observatorio de Igeldo. Paseo de Colón, 8.

OCAZION. Véndese mesa de comedor, lavabos dormitorios y otros varios, Calle Easo, número 4, bajo.

OCAZION. «Auburn» 6 cilindros, conducción interior, 7 plazas, separación, estado nuevo. Garaje Constantino. Zabaleta, C.

OCAZION. Se vende batería de cocina de un hotel. Vergara, 15, segundo.

OCAZION. Vendo moto "Aleyon" dos y medio HP. Presentarse: Pedro Egaña, número 3, tercero, derecha.

OCAZION. Vendo piso nuevo, amplio, céntrico; gas, baño. Informarán en esta Administración.

PULIDORES hacen falta en la fábrica de bicicletas de Alza (Buena Vista).

PERDIDA reflector y cerco de faro de auto. Se gratificará: Usandizaga, 19. Telf 14-0-84.

SASTRE. Necesita medio oficial, oficiala, media oficiala y aprendiza. Razón: Plaza de Guipúzcoa, 11, tercero.

SASTRE económico. Trajea a medida, vueltas, reformas; especialidad adolescentes. Aguirre Miramón, 4, 2º, 2. (Gros).

SE ALQUILA habitación amueblada, casa matrimonio solo, donde se habla español, francés y alemán. Informar en esta Admón.

SE ALQUILAN 2 gabinetes amueblados para dormir, pensión o derecho cocina; ascensor y baño, exterior. Usandizaga, 4, 2º, izq.

SE ALQUILAN 2 habitaciones con cada cama; vistas a la calle, muy ventiladas. Carquizano, 6, quinto, letra D.

SE ALQUILA planta baja. Darán razón: Calle Narrica, 12.

SE ALQUILA piso amueblado con cuarto de baño y ascensor; vistas a la calle. Urbieita, 54 tercero, derecha.

SE ALQUILA piso amueblado, o gabinetes, ventilado, céntrico, cinco camas, cerca playa. Idoíquez, 4, cuarto, derecha.

SE DESEA chico de 12 a 14 años en la tienda de ultramarinos, Zabaleta, F.

SE DESEA piso bien amueblado. Dirigir ofertas y condiciones a M. A., San Quintín, número 10.—MADRID.

SE DESEA un auto-ómnibus para servicio de hotel. Informarán en esta Administración.

SE ENSEÑA a conducir automóviles; precios moderados. Garaje Aracama, C. de Miguel Imaz, 3. Teléfono 13-9-88.

SE NECESITA muchacha para todo. Calle Vergara, 11, bajo.

SE NECESITAN talleres para hacer gabanes de cuero y otros para hacer gabardinas. Peña y Gofí, 3. "El Búfalo".

SE NECESITA un botones para hotel; presentarse con sus padres, Vergara, 12, 1º.

SE NECESITA uno que sepa tocar el piano para domingos. Razón: Fermín Calbetón, 25.

SE NECESITA oficial peluquero con práctica en el trabajo de señora, plaza fija. Miracruz 10, peluquería.

SE NECESITA oficiala y aprovechanta de chantas de modista. Soraluce, 1, tercero.

SEÑORAS: Se ofrece modista, nueva en esta ciudad. Confección elegante y esmerada. P. Villagracia. Colón, 17, 5º, dcha.; ascensor.

SE TRASPASA bar restaurante en el mejor sitio S. Sebastián, en buenas condiciones y facilidad pago. Informarán esta Admón.

SE TRASPASA bar acreditado en Pasajes Ancho, por no poder atenderlo sus dueños. Informarán: Carretera, núm. 9.—PASAJES

SE VENDE de ocasión la lancha-motora "Ama Shegunda", en buen estado, 6-HP. de fuerza. Razón: Calle Mari, 21. 2º, M. Roteta.

SE VENDE máquina de coser de modista, de ocasión, bobina central. Lugariz, letra G, quinto, 3.—Antiguo.

SE VENDEN armarios, camas y dos arcas antiguas. Paseo Colón, 5, carpintería.

SE VENDEN 2 aparatos de ondulación permanente "Eugene" de 8 calentadores, y "Gallia" de 20. Razón: P. Colón, 6, peluquería.

SE VENDE piso cinco huecos, soleado, gas en 15.500 ptas., muy céntrico. Informarán en esta Administración

SE VENDE una cama de matrimonio. Marina, 9, segundo.

"La Voz" en Villarreal de Urrechúa

MEJORAS EN LA VILLA

Con gran actividad trabaja una brigada de obreros en el antiguo camino que era carretera de Madrid, haciendo mejoras importantes, que hermosearán a la villa.

DE FIESTAS

Como se aproxima San Juan, para estos días el Ayuntamiento prepara algunos actos en la campa de Santa Bárbara

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

* * Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 * *

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En EL RESTO DE ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En EL EXTRANJERO: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 32; un año, 66.—En AMÉRICA: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 32; un año, 66.—Suma los mismos precios que en Guipúzcoa

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

Sobre la mesa que los periodistas ocupan durante las sesiones y que es mucho más elegante que la que usan los señores tenientes de alcalde, porque tiene tapeta, dejó el señor Arizmendi un periódico, total y absolutamente desconocido. Se lo habían facilitado en Madrid, como prueba evidente de la activísima propaganda que realizaba que realizaba—el mucho más que famoso "Centro de Atracción y de Turismo", por medio de las agencias extranjeras, a cuyo cultivo era tan aficionado.

No es absolutamente imposible reproducir el título del periódico en cuestión, de apariencia muy modesta y de solas cuatro páginas, porque ni las cajas tipográficas ni las linotipias tienen tipos iguales a algunos de los que aparecen en dicho título.

Todos cuantos vimos el periódico, en el que se afirma hay un fondillo de propaganda de San Sebastián, nos volvimos locos para encontrarlo, sin poderlo conseguir. El colega en cuestión no está escrito en español, ni en francés, ni en inglés, ni en alemán, ni en italiano, ni en portugués, ni en vasco, ni en catalán, ni siquiera en "caló", que es un idioma que acaban de incorporar los médicos malagueños a las lenguas vivas...

Después de innumerables pesquisas hemos conseguido averiguar, por medio de un fierante de Amara, que el periódico está escrito en un dialecto que usan los emigrados rusos, y que el fondo donde se habla de San Sebastián está en primera plana y tiene dieciocho renglones.

Nosotros encontramos—ahora que lo vemos y palpamos—completamente justificadas las alabanzas que se hicieron del C. A. T. por su magnífica y a la par económica propaganda de San Sebastián en el extranjero. ¡A ver: que se presente otra población de turismo que haga su propaganda entre los emigrados rusos! ¡Cómo se van a presentar!

En cuanto al éxito de la propaganda, a la vista está. No hay semana que no llegue a las puertas de la ciudad una caravana de rusos, que algunos toman por "húngaros" porque vienen con calderas.

Pero son rusos auténticos, que vienen atraídos por el Centro de Turismo.

Vamos a proporcionar una verdadera satisfacción a los amigos de la Pescadería que nos escribieron días pasados, entre cuyas lamentaciones figuraba la de la ausencia del reloj de la Pescadería.

Después de muy detenidos y madurados estudios, hace como cosa de dos meses que la Comisión correspondiente acordó que se colocase un reloj con una sonora campana.

Queda, por lo tanto, desmentido, como nosotros suponemos, que se trate de instalar ningún palomar en el edificio de la Pescadería y que a quel agujero redondo que hay en el frontis del edificio sea la entrada del palomar. Aquel "bujero" es para el reloj.

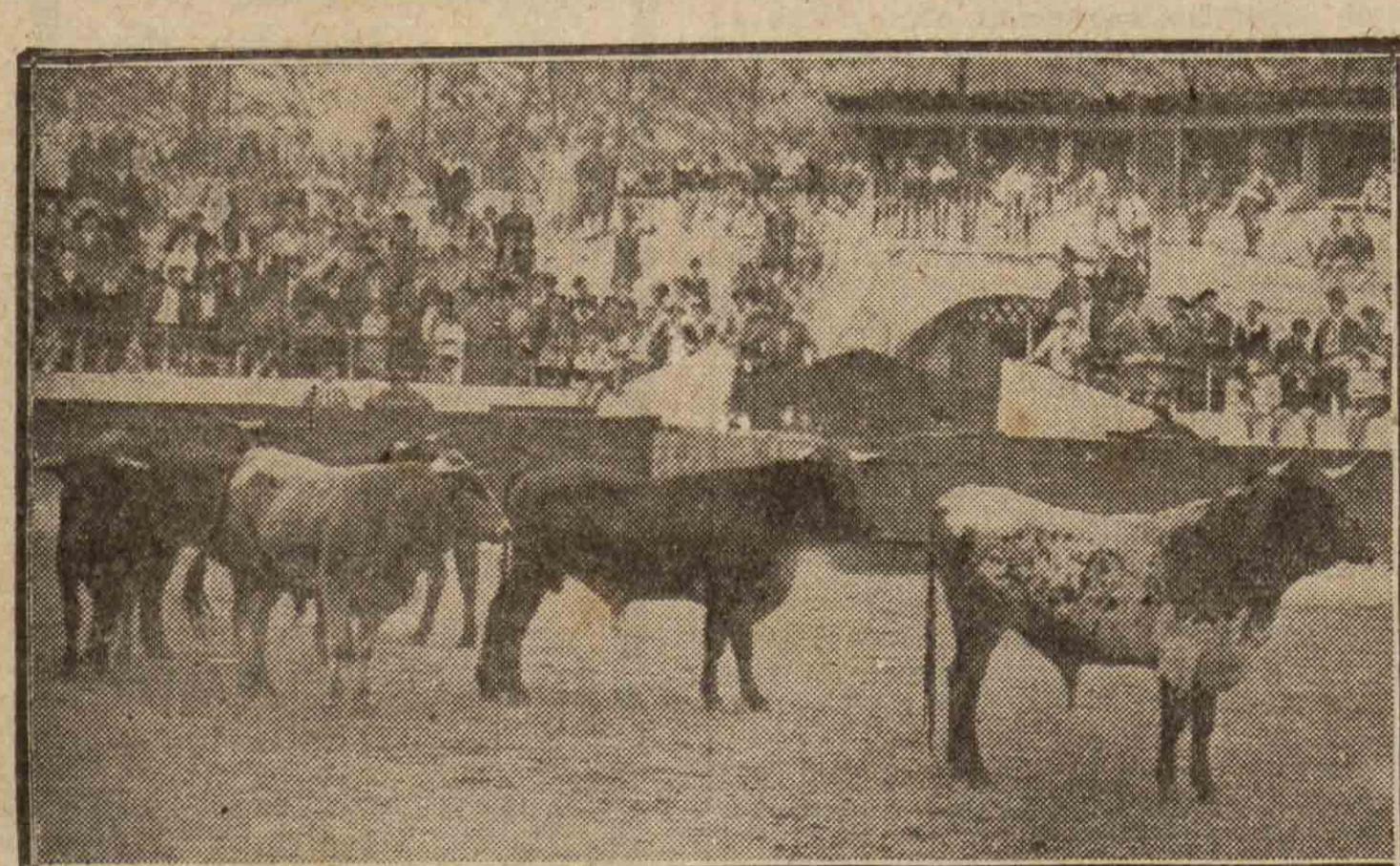
Unos amigos de Pasajes nos escriben una amable carta, en la cual, haciendo justicia a nuestro buen deseo en pro de cuanto pueda resultar beneficioso o simplemente cómodo para el público, nos piden que consignemos un ruego para la Compañía del Ferrocarril del Norte.

Este ruego consiste en que se establezca un servicio de tren tranvía, entre San Sebastián e Irún, a eso de las doce de la noche—¡ay, la hora de los cuentos de brujas!—“aunque no sea más que los domingos”.

En la actualidad, el último tren que sale de San Sebastián antes de dicha hora lo hace a las 10:35, la cual es hora muy temprana, y el último lo hace a la 1:10 de la madrugada, la cual es hora muy tardía.

Dicen nuestros amigos que durante el verano hay muchos habitantes de Pasajes, Rentería e Irún a los cuales agrada quedarse a cenar y a disfrutar del ambiente de la ciudad, los domingos, y a los cuales les resulta muy temprano el tener que marchar a la estación para tomar el tren a las diez y media, y afirman que la Compañía no tendría el menor quebranto, sino todo lo contrario, si estableciese un tren-tranvía a media noche, pues el número de viajeros habría de compensar muy sobradamente el costo del tren.

LOS SANJUANES EN EIBAR



Toros de don Heraclio Carreño, de Salamanca, que serán lidados en Eibar con motivo de las fiestas de San Juan. (Foto Ojanguren.)

El terrible Cordero

El celo de un municipal origina otra manifestación de "taxis"

El celo, la rigidez excesiva del guardia municipal apellidado Cordero, dió lugar ayer a un nuevo desfile de coches taxímetros ante el Gobierno civil, como protesta de la «continua persecución» de que son objeto por este mantenedor del orden público, que denunció a un conductor de taxi por no tener puesta la gorra de uniforme.

Este chofer ya había sido denunciado por la mañana, por no llevar puestos ni el guardapolvo ni la gorra reglamentarios. Así fué, en efecto, pero el servicio que en aquel momento hacía el denunciado era completamente particular, ajeno al punto. Y por la tarde, el municipal volvió a amonestarle por haber dejado sobre el volante del vehículo la gorra, que debía tener puesta.

El chofer presentó su excusa: el calor excesivo de ayer le molestaba, causándole dolor de cabeza. Estando en pelo se sentía aliviado, y eso era todo. Nueva denuncia, con la consiguiente protesta del chofer, que no creía haber infringido ninguna ordenanza destocándose.

Los demás choferes, haciéndose solidarios de la protesta de su compañero, acudieron en manifestación vehicular hasta el Gobierno civil, donde, por ausencia del gobernador, se entrevistaron con el comisario, señor Montes, a quien expusieron su queja contra dicho municipal, que—según dijeron—les hace continuamente objeto de estas persecuciones.

El señor Montes les prometió dar cuenta al gobernador de su visita, para que se adopte alguna medida en evitación de nuevas manifestaciones, que privan al público del servicio de coches, causando el consiguiente mal efecto para la ciudad.

Basaron su protesta los choferes en el hecho de que siempre o las más de las veces es este el municipal que les denuncia por verdaderas pequeñeces, que acusan un prurito de rígido ordenancismo, realmente molesto e infundado.

Los coches que desfilaron ante el Gobierno civil, en número de cuarenta, aproximadamente, volvieron en seguida a sus respectivos puntos.

La Fiesta del Árbol de San Juan

Mañana, lunes, 23, a las seis de la tarde, tendrá lugar en la plaza de la Constitución el solemne acto de la bendición del árbol de San Juan, que, como siempre, ese día será colocado en el centro de dicha plaza para retirarlo el día 25.

La ceremonia correrá a cargo del cabildo de la iglesia de San Vicente, el cual, precedido de la Banda municipal, se presentará en la plaza de la Constitución a la hora indicada.

Terminado el acto religioso, y por las mismas calles, Iñigo y Narrica, el cabildo, siempre precedido por la Banda municipal, regresará a la parroquia.

Después se verificarán varios bailes de carácter vasco.

El concierto de la "Iruchulo"

El vecindario ha acogido con simpatía el rasgo de esta popular y querida Banda de música, que, para celebrar la concesión de la medalla de Beneficencia que se le ha otorgado recientemente, quiere obsequiar al pueblo con un concierto en el paseo del Boulevard, hoy, domingo, a las doce del mediodía.

A escuchar éste seguramente acudirán mucho público deseoso de tributar sus simpatías a estos modestos obreros, que llenos de voluntad trabajan ensayando constantemente para obtener mínimos rendimientos en comparación al esfuerzo que realizan.

El programa es el siguiente: Primero, "El abanico", pasodoble, Roig; segundo, "El Caserío", fantasía, J. Guridi; tercero, "Guillermo Tell", obertura, Rossini; cuarto, "Abesti Mai-teak" (queridos cantares), tanda de valses, C. Albistur.

Los que hayan transitado estos quince días por la calle Garibay, donde tiene los locales de ensayos la entidad aludida, se habrán dado cuenta del trabajo de preparación para este concierto.

Bien merecen, por su labor, la simpatía del vecindario!

En el Gobierno civil

SIN NOTICIAS

En el Gobierno civil no hubo ayer noticias para los periodistas.

EL SR. PONZOZA, EN MADRID

Por ausencia del secretario del Gobierno civil, señor Ponzoza, se hizo ayer cargo de la secretaría el primer oficial del mismo centro, don Lorenzo Fernández de la Somera.

El señor Ponzoza ha ido a Madrid por asuntos particulares.

SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

22 JUNIO 1900. ~ En Pasajes celebraron una importante sesión los concejales, acordando celebrar novilladas en los tres Pasajes, combinándolas para que no se perjudicasen unas a otras. Inmediatamente salió para Navarra una Comisión de concejales a buscar ganado.

~ Llegó de Madrid el gobernador civil don Enrique de Vivancos. Se decía que venía a despedirse por estar acordado su nombramiento para Lérida.

~ Al manicomio de Santa Águeda fué conducido desde Tolosa un hermano del heroico y malogrado coronel Dugiols, que tenía completamente perturbadas sus facultades.

~ Las fiestas de Tolosa prometían ser muy animadas, y la Compañía del Norte había puesto tres trenes especiales para el regreso. Se iban a dar dos novilladas con ganado de Melián Catalán y Hijos, de Berian, para Francisco Bernal (Bernalillo), que luego fué nuestro vecino y ahora es asesor en Zaragoza.

~ Del interior llegó un nublado que hizo caer un buen chaparrón que despejó la atmósfera, lo cual fué agradecido. El termómetro marcó 20°1 a la sombra.

~ Hacía lo menos tres meses que no ocurría una desgracia en una obra en construcción. Pero aquello "no podía seguir así", y la desgracia ocurrió, cayéndose un obrero por dentro de una casa, desde el segundo piso a la bodega. Todo por no cumplir lo que estaba mandado.

~ Falleció el diplomático ruso Murevieve, que el año anterior había estado en San Sebastián, celebrando unos interesantísimas conferencias con el señor Silvela acerca del plan del zar de constituir una Alianza de Naciones.

~ En París, ya que no habían triunfado los toreros, triunfaban los pelotaris. El espectáculo de la pelota había gustado mucho y todos los días había partido. Triunfaban también María Guerrero, con su Compañía; el escultor Vurge, a quien le habían dado una primera medalla, y la Bella Otero, que triunfaba a pesar de la competencia que le hacían Las Charitos.

23 JUNIO 1900. ~ En el Teatro Bellas Artes se verificó en la noche anterior el estreno de la ópera "Marcel Durand", letra de don Manuel Múgica, música de Alfredo Larrocha y de don Miguel Tabuyo. Aquello sí que fué un éxito formidable. El libro, escrito con piezas forzadas, dió pretexto a los músicos para escribir una partitura inspiradísima, y la ejecución fué primorosa por parte de todos, tanto orquesta como cantantes. Como tal tomó parte el inolvidable maestro Esnaola. Se esperaba con verdadera ansiedad una segunda representación.

~ A la bahía de Pasajes llegó un barco inglés para embarcar las mulas que estaban preparadas para ir al ejército inglés del Transvaal.

~ En la plaza de la Constitución se celebró la tradicional ceremonia de la bendición del árbol de San Juan. Era una cosa muy educativa para la niñez. Primero se veneraba al árbol, bendiciéndolo con toda solemnidad. Despues se le pegaba fuego, lo cual era la "confraternidad".

~ Para el día siguiente se preparaba el desplazamiento de la ciudad hacia las villas en fiestas.

~ A la llegada de los veraneantes procedentes de Madrid, la estación se llenaba de gente, nada más que para preguntarlos a ver qué pasaba en España y qué se decía en Madrid, porque la Censura se ejercía entonces en el teléfono, y los señores de la clavija se estaban metiendo constantemente, con lo cual no hacían más que alarma.

~ Regresó de Madrid el popularísimo empresario don José Arana, que fué asediado para que diese a conocer el programa taurino. Las corridas, de más o menos categoría, iban a ser los días 5, 12, 15, 16, 19 y 26 de agosto y 2 de septiembre.

~ De Madrid comunicaban que el ministro Dato, hasta que los reyes hiciesen su excursión marítima por el Cantábrico, pues entonces los acompañaría el señor Silvela.

~ El Gobierno portugués concedió la cruz de la Orden del Cristo de Portugal a nuestro buen amigo el popularísimo doctor don Sabino Ucelayeta. Aprovechamos la ocasión para darle nuestra más completa enhorabuena.

El cuarto premio de la Lotería a San Sebastián

En el sorteo de la Lotería de ayer correspondió a San Sebastián el cuarto premio, en el número 12.223.

Este número fué vendido en la Administración del señor Arrué, instalada en la calle Hernani, esquina a la Alameda.

Las encargadas del establecimiento no supieron decirnos quiénes eran los poseedores del billete, que seguramente está repartido. Hasta hace algún tiempo este número estuvo abonado.